

PL.....	2
EN.....	8
DE.....	13
RO.....	19
CZ.....	25
SK.....	30
FR.....	35
ES.....	41
IT.....	47
LT.....	53
LV.....	58
ET.....	63
BG.....	68
HU.....	74

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Tel.: (+48 71) 71 77 400
E-mail:
cc@kidnort.com
www.kidnort.com
Nr partii: **613246**

PL

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**OSTRZEŻENIE!**

Powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać! Prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania!

**OSTRZEŻENIE!**

Na powierzchni elementu grzejnego urządzenia pozostaje ciepło resztkowe nawet po zakończeniu użytkowania.

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci poniżej lat 8 i bez nadzoru.

—UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM—

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania mleka dla niemowląt i małych dzieci.

Produkt przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń w gospodarstwach domowych. Również do użytku w pomieszczeniach kuchennych dla personelu sklepów, biur lub innych miejsc zatrudnienia, w gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach itp. Nie może być stosowany w celach komercyjnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie i zachowaj na przyszłość.

—UWAGA—

Przechowuj urządzenie, jego akcesoria i opakowanie z dala od zasięgu dzieci. Przewody i opakowania foliowe mogą owinąć się wokół szyi dziecka lub zostać potknięte, a to może skutkować uduszeniem lub udławieniem.

Urządzenie należy odłączyć od sieci energetycznej przed rozpoczęciem jego czyszczenia.

Produkt nie jest zabawką – trzymaj jego elementy poza zasięgiem dzieci.

—NIE RYZYKUJ—

Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów łatwopalnych - może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet pożaru. Nie podnoś i nie przenoś włączonego urządzenia.

—OTOCZENIE—

Urządzenie powinno być ustawiane na płaskich powierzchniach - blatach kamiennych, stołach, etc.

Zadbaj, aby w pobliżu działającego urządzenia nie przebywały bez nadzoru dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe, gdyż podczas pracy powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia mocno się nagrzewają – istnieje ryzyko poparzenia

—WODA I INNE PŁYNY—

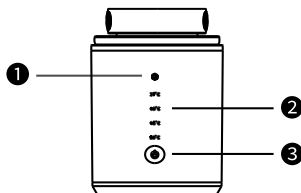
Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności – może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach porażenia prądem.

—AKUMULATORY—

Unikaj wystawiania wbudowanego akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na jego żywotność. Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, mogą one doprowadzić do całkowitego lub częściowego jego uszkodzenia. Nie demontuj, nie modyfikuj, nie zwieraj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to spowodować wybuch i pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator umieść w specjalnym pojemniku. Akumulator w urządzeniu jest niewymienialny przez użytkownika.

BUDOWA

1. Tryb odtajania
2. Cztery tryby podgrzewania
3. Przycisk zasilania



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Podgrzewacz do mleka Dřømme	
Model	DE-050447
Zasilanie	5V = 2A
Akumulator	Li-ion 7,4V = 4400mAh, 32,56 Wh
Zakres temperatury	37°C-50°C

OBSŁUGA URZĄDZENIA

 Zawsze stawiaj urządzenie na twardych, stabilnych, poziomych powierzchniach.

 Aby zapobiec przypadkowemu poparzeniu dziecka zawsze potrząśnij butelką po podgrzaniu oraz sprawdzaj temperaturę jej zawartości przed karmieniem dziecka.

 Nie podgrzewaj mleka zbyt długo, ponieważ może to prowadzić do obniżenia jego wartości odżywczych.

 Ze względu na różnice w przewodnictwie cieplnym materiałów różnych butelek, ich rozmiarach, warunkach otoczenia czy temperaturze oraz ilości mleka, czas podgrzewania może się różnić przy tych samych ustawieniach urządzenia.

 Zalecamy aby wysokość butelek stosowanych z urządzeniem nie przekraczała 10 cm. Pozwoli to ograniczyć ryzyko przypadkowego przewrócenia podgrzewacza z podłączoną butelką.

Aby naładować urządzenie, podłącz wtyk USB-C dołączonego przewodu do złącza ładowania z tyłu urządzenia. Drugi koniec przewodu podłącz do zasilanego adaptera USB (brak w zestawie) lub innego urządzenia umożliwiającego ładowanie, które na wyjściu gwarantują zasilanie **5V-2A** lub o wyższym prądzie. Po rozpoczęciu ładowania diody urządzenia zaświecą się wskazując aktualny poziom naładowania akumulatora – każda dioda to 25% naładowania akumulatora – dioda położona najwyżej na obudowie urządzenia będzie migać. Gdy akumulator zostanie

naładowany wszystkie diody będą świecić się ciągłym światłem. Po zakończeniu ładowania odłącz przewód USB od urządzenia oraz źródła zasilania.

Umieść uszczelkę o przekroju L wewnątrz elementu grzejnego i upewnij się, że jest dobrze dopasowana do jego dna. Następnie, jeśli to wymagane, wkręć adapter butelki w element grzejny. Rozmiar adaptera dopasuj do używanej butelki do karmienia.

Napełnij butelkę mlekiem, po czym odwrócony do góry nogami podgrzewacz nakręć na butelkę. Używaj umiarkowanej siły żeby nie uszkodzić butelki i/lub adaptera.

Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania  żeby włączyć urządzenie. Jeśli temperatura mleka jest poniżej **20°C** podgrzewacz automatycznie uruchomi tryb odtajania, co zasygnalizowane będzie pulsującym świeceniem ikony  na niebiesko. Po osiągnięciu temperatury **30°C** odtajanie jest zakończone i można przełączyć na któryś z trybów podgrzewania.

Krótkie wciśnięcie przycisku zasilania  przełącza między czterema dostępnymi temperaturami podgrzewania: **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. Po podgrzaniu mleka do wybranej temperatury, urządzenie przechodzi w stan podtrzymywania temperatury mleka.

Długie przytrzymanie przycisku zasilania  po zakończeniu podgrzewania wyłącza urządzenie.

CZYSZCZENIE

 **OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie można zanurzać w wodzie, ani myć pod strumieniem bieżącej wody!

 *Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie ma ostygnąć i być odłączone od sieci energetycznej.*

 *Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych, ponieważ mogą szkodliwie wpływać na elementy urządzenia.*

Element grzejny ze stali nierdzewnej należy myć po każdym użyciu podgrzewacza. Można w tym celu użyć wilgotnej ściereczki nasączonej wodą z delikatnym płynem do mycia naczyń.

Obudowa urządzenia może być czyszczona za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń dopuszcza się użycie ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą. Po tym niezwłocznie należy przetrzeć myte miejsce suchą ściereczką lub papierowym ręcznikiem i pozostawić urządzenie do pełnego wyschnięcia.

W przypadku osadzenia się kamienia na elemencie grzejnym wlej niewielką ilość wodnego roztworu octu lub kwasu cytrynowego do

podgrzewacza i włacz podgrzewanie na maksymalnym ustawieniu temperatury na 30 minut. Po tym czasie wyłacz urządzenie i pozostaw do całkowitego rozpuszczenia się kamienia. Następnie wypłucz dokładnie element grzejny i pozostaw do wyschnięcia.

Produkt jest kompatybilny ze sterylizatorem Måltid. Górnej pokrywy sterylizatora można używać do sterylizowania elementu grzejnego podgrzewacza. Więcej szczegółów na temat działania sterylizatora Måltid znajdziesz w jego instrukcji obsługi.

OBJASNIENIE SYMBOLI



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.



Symbolem selektywnej zbiórki oznacza się baterie i akumulatory, które muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Nie wolno ich wyrzucać z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Utylizując baterie i akumulatory stosuj się do lokalnych przepisów oraz prawa UE.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek

środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

GWARANCJA I SERWIS

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



mPTech Sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej

EN**IMPORTANT SAFETY INFORMATION****ATTENTION!**

Surfaces of the appliance may become very hot! Please exercise caution during use!

**ATTENTION!**

Residual heat remains on the surface of the heating element even after use.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.

—INTENDED USE—

The appliance is intended for warming milk for babies and toddlers.

The product is intended for indoor household use. It may also be used in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels, etc. It must not be used for commercial purposes. Any other use shall be treated as improper and dangerous. The manufacturer is not be liable for any injuries that may result from misuse of the appliance.

This instruction sheet includes important information about using the product — read it carefully and keep for future reference.

—WARNING—

Store the appliance, accessories and packaging out of reach of children. Cords and plastic packaging may wrap around a child's neck or be swallowed, which may result in choking or suffocation.

The appliance should be unplugged from the mains before cleaning. This product is not a toy — keep its components out of the reach of children.

—AVOID RISKS—

Do not use the appliance where use of electrical equipment is forbidden and where it may cause disruption or other hazards. Do not switch on and do not use the appliance near flammable materials. Do not place any flammable objects on the appliance as this may damage the appliance or even cause a fire. Do not pick up or carry the appliance when it is switched on.

—SURROUNDINGS—

The appliance should be placed on flat, horizontal and stable surfaces, such as stone counter tops, tables, etc.

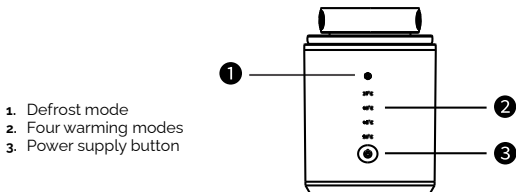
Ensure that no unsupervised children under 8 years of age or pets are in the vicinity of the appliance while in operation as its internal and external surfaces get very hot and pose a risk of scalding.

—WATER AND OTHER LIQUIDS—

The appliance should not be exposed to water or other liquids. This may have a negative effect the operation and lifespan of its electronic and electrical components. You should avoid operation in very moist environments — this may result in damaging the device, and in extreme cases to electric shock.

—BATTERIES—

Avoid exposing the built-in battery to very low or very high temperatures (below 0°C / 32°F or over 45°C / 113°F). The extreme temperatures may affect its life. Avoid contact of the battery with the fluids or metal objects as this may lead to its complete or partial damage. Do not disassemble, modify, short-circuit, or throw the battery into a fire — this may cause explosion and fire. The used or damaged battery should be placed in a special container. The battery in the device cannot be replaced by the user.

STRUCTURE

TECHNICAL SPECIFICATION

Drømme Milk Bottle Warmer	
Model	DE-050447
Power supply	5V = 2A
Battery	Li-ion 7.4V = 4400mAh, 32.56 Wh
Temperature range	37°C–50°C

DEVICE OPERATION

-  *Always place the device on hard, stable, horizontal surfaces.*
-  *To prevent accidental scalding of the child, always shake the bottle after warming and check the temperature of its contents before feeding the child.*
-  *Do not warm the milk over long periods of time as this may reduce its nutritional value.*
-  *Due to differences in the thermal conductivity of different bottle materials, their sizes, ambient conditions or temperature and the amount of milk, warming times may vary for the same appliance settings.*
-  *We recommend that the height of the bottles used with the device does not exceed 10 cm. This will reduce the risk of accidentally tipping over the warmer with a bottle inside.*

To charge the device, connect the USB-C plug of the included cable to the charging port in the back of the device. Connect the other end of the cable to a USB power adapter (not included) or a different charging device that guarantees output power supply of **5V – 2A** or higher. Once charging begins, the device's indicators will light up to show the current battery charge level — with each indicator representing 25% charge — and the top indicator will flash. When the battery is fully charged, all lights will stop flashing and remain lit up. After the end of charging, disconnect the USB cable from the device and from the power supply.

Place the L-seal inside the heating element, making sure that it fits snugly into its bottom. Then, if needed, twist the bottle adapter into the heating element. Make sure to choose an adapter size that matches the size of the feeding bottle.

Fill the bottle with milk and then, holding the bottle warmer upside down, screw it onto the bottle. Use moderate force so as not to damage the bottle and/or the adapter.

Press and hold the power button  to switch on the appliance. If milk temperature is below **20°C**, the bottle warmer will automatically go into the defrost mode, which will be indicated by the icon  flashing in blue. Once the milk reaches **30°C**, defrosting is finished and one of the warming modes may be activated.

Briefly pressing the power button  switches between the four available warming temperatures: **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. Once the milk has been warmed to the desired temperature, the device will go into the keep-warm mode.

Pressing and holding the power button  once the warming is complete will switch off the device.

CLEANING

 **ATTENTION!** *The appliance must not be immersed in water or washed under running water!*

 *Before cleaning, the appliance should be allowed to cool down and be disconnected from the mains.*

 *Do not use any chemicals, alkaline agents or abrasives for cleaning as they may have a negative effect on the appliance's components.*

The stainless steel heating element should be washed after each use of the bottle warmer. For this purpose, use a damp cloth soaked in water with mild dishwashing liquid.

The cover of the device should be cleaned using a dry cloth or a paper towel. For more persistent dirt, a cloth slightly dampened with lukewarm water may be used. Immediately afterwards wipe these spots with a dry cloth or a paper towel and allow the appliance to dry fully.

If limescale has formed on the heating element, pour a small amount of vinegar or citric acid solution into the bottle warmer and put on the maximum temperature setting for 30 minutes. Turn off the device and leave until the limescale dissolves completely. Next rinse the heating element thoroughly and allow to dry.

The product is compatible with Måltid Sterilizer. The top lid of the sterilizer can be used to sanitize the bottle warmer's heating element. For more details on Måltid Sterilizer, please refer to its instruction manual.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Appliance packaging can be recycled according to local regulations.



Symbol designating corrugated cardboard (packaging material).



To be used solely inside.



This symbol means that the packaging contains an instruction sheet which should be read before use.



In compliance with Directive 2012/19/EU on WEEE, the product is marked with the symbol of a crossed-out dustbin. The product must not be discarded with municipal waste, but should be delivered to a designated collection and recycling centre for used electrical and electronic equipment that safely disposes of such hazardous waste. Collection of such type of waste in designated places and their proper recycling contributes to the protection of natural resources. Appropriate recycling of used electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. Contact your local authorities or the seller to obtain information about disposal centres for used electrical and electronic equipment.



The batteries and accumulators that must be disposed of to specially marked containers, handed over to special waste collection points or to sellers of electrical or electronic equipment, are marked with the symbol of selective collection. They shall not be disposed of together with the unsorted municipal waste. When recycling batteries and accumulators, you should comply with local regulations and the EU legislation.

THE USE OF THE MANUAL

Without the previous written approval of the manufacturer, no part of this operating manual may be copied, distributed, translated or handed over in any form, or using any electronic or mechanical means, including by creating photocopies, registration or storage in any systems of storage or making the information available.

All the brands and names of the products are trade marks or registered trade marks of the companies' data.

The appearance or colour of the visual representation of the product may differ from that of the actual product.

WARRANTY AND SERVICE

The product has a 2-year warranty, starting from the date of sale. In case of defect the product should be returned to the shop of purchase, along with the relevant proof of purchase. The product should be complete and, ideally, in its original packaging.

EU DECLARATION OF CONFORMITY



mPTech Sp. z o.o. declares that the product complies with basic requirements and the remaining provisions of the so-called "New Approach" Directives of the European Union

DE**WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT****WARNUNG!**

Die Oberflächen des Geräts können sich stark aufheizen! Seien Sie bitte vorsichtig bei der Nutzung!

**WARNUNG!**

Auf der Oberfläche des Heizelements des Geräts verbleibt auch nach dem Gebrauch noch Restwärme.

- Das Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse, es sei denn sie haben eine Aufsicht oder Einweisung erhalten.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.

—BESTIMMUNGSGEMÄSSE NUTZUNG—

Das Gerät ist zum Erwärmen von Milch für Säuglinge und Kleinkinder bestimmt.

Das Produkt ist für die Nutzung in Innenräumen in Privathaushalten bestimmt. Es ist auch für den Einsatz in Küchenräumen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsplätzen, in landwirtschaftlichen Betrieben und für Kunden in Hotels, Motels usw. geeignet. Nutzung für kommerzielle Zwecke ist nicht zulässig. Jede andere Nutzung gilt als unangemessen und gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Nutzung des Produkts - lesen Sie die Anleitung aufmerksam und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

—HINWEIS—

Bewahren Sie das Gerät, das Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Leitungen und Kunststoffverpackungen können sich um den Hals eines Kindes wickeln oder verschluckt werden, was zum Erdröseln oder zum Ersticken führen kann.

Das Gerät ist vor der Reinigung vom Stromnetz zu trennen.

Das Produkt ist kein Spielzeug - seine Bestandteile sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

—GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN—

Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen der Gebrauch von elektrischen Geräten verboten ist und wo es Störungen oder andere Gefährdungen verursachen kann. Schalten Sie das Gerät nicht ein und verwenden Sie es nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Legen Sie keine leicht entflammaren Gegenstände auf das Gerät – dies kann zur Beschädigung des Geräts oder sogar zu einem Brand führen. Heben oder tragen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist.

—UMGEBUNG—

Das Gerät ist auf flachen Flächen, wie Steinküchenplatten, Tischen etc., aufzustellen.

Stellen Sie sicher, dass sich Kinder unter 8 Jahren und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe eines in Betrieb genommenen Geräts aufhalten, da die Innen- und Außenflächen des Geräts während des Betriebs sehr heiß werden – es besteht Verbrennungsgefahr.

—WASSER UND ANDERE FLÜSSIGKEITEN—

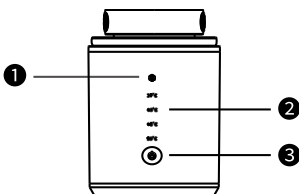
Setzen Sie das Gerät keiner Einwirkung von Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann sich negativ auf den Betrieb und die Lebensdauer elektronischer und elektrischer Komponenten auswirken. Vermeiden Sie Arbeiten in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dies kann zu Beschädigungen des Geräts und im Extremfall zu einem Stromschlag führen.

—AKKUS—

Vermeiden Sie es, den eingebauten Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C / 32°F oder über 45°C / 113°F). Extreme Temperaturen können seine Lebensdauer beeinträchtigen. Der Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen ist zu vermeiden, weil dies zu einer vollständigen oder teilweisen Beschädigung führen kann. Der Akku darf nicht zerlegt, modifiziert, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden – dies kann eine Explosion und einen Brand zur Folge haben. Ein verbrauchter oder beschädigter Akku ist in einem speziellen Behälter aufzubewahren. Die Batterie des Geräts kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.

AUFBAU

1. Abtaumodus
2. Aufwärmmodi
3. Einschalttaste



TECHNISCHE DATEN

Milchwärmer Drømme	
Modell	DE-050447
Energieversorgung	5 V = 2 A
Der Akku	Li-ion 7.4V = 4400mAh, 32,56 Wh
Temperaturbereich	37°C-50°C

BEDIENUNG DES GERÄTES

! Stellen Sie das Gerät stets auf harten, stabilen und horizontalen Flächen auf.

! Um einer versehentlichen Verbrennung des Kindes vorzubeugen, schütteln Sie die Flasche nach dem Erwärmen und überprüfen Sie die Temperatur des Flascheninhalts, bevor Sie Ihr Baby füttern.

! Erwärmen Sie die Milch nicht zu lange, da dies dazu führen kann, dass sich der Nährwert der Milch verringert.

! Aufgrund der unterschiedlichen Wärmeleitfähigkeit des Flaschenmaterials, der Flaschengröße, der Umgebungsbedingungen, der Temperatur und der Milchmenge kann die Erwärmungszeit bei gleicher Geräteeinstellung variieren.

! Wir empfehlen, dass die Höhe der mit dem Gerät verwendeten Flaschen 10 cm nicht überschreitet. Dadurch wird das Risiko verringert, dass der Milchwärmer mit einer angeschlossenen Flasche versehentlich umgestoßen wird.

Um das Gerät zu laden, schließen Sie den USB-C-Stecker des mitgelieferten Kabels an den Ladeanschluss an der Rückseite des Geräts an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an einen strombetriebenen USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) oder ein anderes Ladegerät an, das an seinem Ausgang eine Versorgungsspannung von **5 V – 2 A** oder mehr garantiert. Nachdem der Ladevorgang gestartet wird, leuchten die LEDs des Geräts auf, um den aktuellen Batteriestand

anzuzeigen - jede LED steht für 25 % Batterieladung - die oberste LED auf dem Gehäuse des Geräts wird blinken. Wenn der Akku geladen ist, werden alle LEDs dauerhaft aufleuchten. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät und von der Stromquelle.

Legen Sie die L-förmige Dichtung in das Heizelement und vergewissern Sie sich, dass sie gut an dessen Boden angepasst ist. Anschließend schrauben Sie bei Bedarf den Flaschenadapter in das Heizelement ein. Passen Sie die Größe des Adapters an die verwendete Saugflasche an. Füllen Sie die Flasche mit Milch und schrauben Sie dann den auf den Kopf gestellten Wärmer auf die Flasche. Wenden Sie nur mäßig Kraft an, um eine Beschädigung der Flasche und/oder des Adapters zu vermeiden. Die Einschalttaste  gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten. Wenn die Temperatur unter **20°C liegt** startet der Wärmer automatisch den Abtaumodus, was durch das Blinken des Symbols in Blau signalisiert wird . Sobald die Temperatur **30°C** erreicht wird, ist der Abtauvorgang abgeschlossen und man kann auf einen der Aufwärmmodi umschalten. Durch kurzes Drücken der Einschalttaste  wird zwischen den vier verfügbaren Heiztemperaturen umgeschaltet: **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. Nachdem die Milch auf die gewählte Temperatur erwärmt wurde, schaltet das Gerät auf Milchtemperaturerhaltung um. Wird die Einschalttaste  nach Beendigung des Vorgangs des Aufwärmens lange gedrückt gehalten, wird das Gerät ausgeschaltet.

REINIGUNG

 **WARNUNG!** Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser gewaschen werden!

 Vor der Reinigung ist das Gerät abzukühlen und vom Stromnetz zu trennen.

 Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemie-, Alkali-, oder Scheuermittel, da diese die Geräteteile beeinträchtigen können.

Das Heizelement aus rostbeständigem Stahl ist nach jedem Gebrauch des Heizgerätes zu waschen.. Dazu kann ein feuchtes, mit Wasser und mildem Geschirrspülmittel getränktes Tuch verwendet werden.

Das Gehäuse des Geräts kann mit einem trockenen Lappen oder Papierhandtuch gereinigt werden. Bei starken Verschmutzungen kann ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Danach ist die gereinigte Stelle sofort mit einem trockenen Tuch oder Papierhandtuch abzuwischen und das Gerät vollständig trocknen zu lassen.

Falls sich Kalkablagerungen auf dem Heizelement bilden, gießen Sie eine kleine Menge Essig- oder Zitronensäurelösung in den Milchwärmer und schalten Sie die Heizung für 30 Minuten auf der höchsten Temperaturstufe ein. Nach dieser Zeit schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis sich die Verkalkung vollständig aufgelöst hat. Spülen Sie das Heizelement anschließend gründlich aus und lassen Sie es trocknen.

Das Produkt ist mit dem Måltid-Sterilisator kompatibel. Der Oberdeckel des Sterilisators kann zur Sterilisation des Heizelements des Milchwärmers verwendet werden. Weitere Einzelheiten zur Funktionsweise des Sterilisators Måltid finden Sie in dessen Gebrauchsanweisung.

ERLÄUTERUNG VON SYMBOLEN



Die Verpackung des Geräts kann entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.



Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Ausschließlich zur Nutzung in Innenräumen.



Das Symbol bedeutet, dass der Verpackung eine Bedienungsanleitung beiliegt, welche vor dem Gebrauch zu lesen ist.



Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU ist das Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern  muss zu einer bestimmten Sammel- und Entsorgungsstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gebracht werden, wo solche gefährlichen Abfälle entsorgt werden. Die Sammlung dieser Art von Abfällen an separaten Stellen und ein entsprechendes Verwertungsverfahren tragen zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Das sachgemäße Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen über die Entsorgungsstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder an Ihren Gerätehändler.



Mit dem Symbol für die getrennte Entsorgung werden Batterien und Akkus gekennzeichnet, die in speziell gekennzeichneten Behältern zu entsorgen sind, die bei speziellen Sammelstellen oder bei Händlern von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben sind. Sie dürfen nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Bei der Entsorgung von Batterien und Akkus sind die örtlichen Vorschriften und das EU-Recht zu beachten.

ANWENDUNG DER ANLEITUNG

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopie, Aufzeichnung oder Speicherung in einem Informationsspeicher- und -abrufsystem, vervielfältigt, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden. Alle Marken- und Produktnamen sind Marken oder geschützte Marken der jeweiligen Unternehmen.

Die graphische Darstellung oder die Farbe des Produkts kann von dem tatsächlichen Produkt abweichen.

GARANTIE UND SERVICE

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum. Im Falle eines Mangels ist das Produkt an das Geschäft zurückzugeben, in dem es gekauft wurde, wobei darauf zu achten ist, dass der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt sollte vollständig und bevorzugt in seiner Originalverpackung sein.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE mPTech Sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien der so genannten „Neuen Konzeption“ der Europäischen Union entspricht.

RO**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA****AVERTISMENT!**

Suprafețele dispozitivului pot deveni foarte fierbinți! Vă rugăm să fiți prudenți în timpul utilizării!

**AVERTISMENT!**

Căldura reziduală rămâne pe suprafața elementului de încălzire a dispozitivului chiar și după încheierea utilizării.

- Aparatul nu poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea nu trebuie să fie efectuată de copii sub 8 ani și fără supraveghere.

—UTILIZARE PRECONIZATĂ—

Unitatea este concepută pentru a încălzi laptele pentru bebeluși și copii mici.

Produsul este destinat utilizării în interior în gospodăriile casnice. De asemenea poate fi utilizat în bucătării pentru personalul magazinelor, birourilor sau alte locuri de muncă, în ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri etc. Nu poate fi utilizat în scop comercial. Orice altă utilizare este considerată drept necorespunzătoare și periculoasă. Producătorul nu este responsabil pentru vătămarile rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Aceste instrucțiuni conțin informații importante privind utilizarea produsului – citiți-le cu atenție și păstrați-le pentru referințe viitoare.

—ATENȚIE—

Nu lăsați dispozitivul, accesoriile și ambalajul acestuia la îndemâna copiilor. Cablurile și ambalajele de folie se pot înfășura în jurul gâtului

copilului sau pot fi înghițite, iar acest lucru poate duce la asfixiere sau sufocare.

Dispozitivul trebuie deconectat de la rețea înainte de a începe curățarea acestuia.

Produsul nu este o jucărie - nu lăsați componentele sale la îndemâna copiilor.

—NU RISCAȚI—

Nu utilizați dispozitivul în zone în care este interzisă utilizarea de echipamentele electrice și unde acest lucru poate cauza interferențe sau alte pericole. Nu porniți și nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile. Nu așezați obiecte inflamabile pe dispozitiv - acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului sau chiar la incendiu. Nu ridicați sau transportați dispozitivul pornit.

—AMBIANȚA—

Dispozitivul trebuie amplasat pe suprafețe plate, orizontale și stabile - blaturi de piatră, mese, etc.

Asigurați-vă că în apropierea unui dispozitiv în funcțiune, nu sunt lăsați fără supraveghere copiii sub 8 ani și animalele de companie, deoarece suprafețele interne și externe ale dispozitivului se încălzesc puternic în timpul funcționării - există riscul de arsuri

—APA ȘI ALTE LICHIDE—

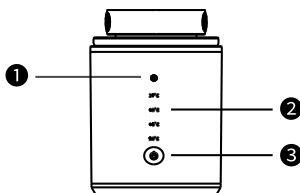
Nu expuneți dispozitivul la apă sau alte lichide. Acest lucru poate afecta negativ funcționarea și durata de viață a subansamblurilor electronice și electrice. Evitați să lucrați într-un mediu cu umiditate ridicată - acest lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului și, în cazuri extreme, la șoc electric.

—ACUMULATORI—

Evitați expunerea acumulatorului încorporat la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate (sub 0°C / 32°F sau peste 45°C / 113°F). Temperaturile extreme pot afecta durata sa de viață. Evitați contactul acumulatorului cu lichide și obiecte metalice, acestea pot duce la deteriorarea lui completă sau parțială. Nu dezasamblați, nu modificați, nu scurtcircuitați și nu aruncați acumulatorul în foc - acest lucru poate provoca explozie și incendiu. Puneți un acumulator uzat sau deteriorat într-un recipient special. Acumulatorul din dispozitiv nu poate fi înlocuit de utilizator.

CONSTRUCȚIA

1. Mod descifrare
2. Patru tipuri de încălzire
3. Buton de alimentare



SPECIFICAȚII TEHNICE

Încălzitor pentru lapte Drømme	
Model	DE-050447
Alimentare	5V = 2A
Acumulator	Li-ion 7,4V = 4400mAh, 32,56 Wh
Intervalul de temperatură	37°C-50°C

OPERAREA DISPOZITIVULUI

- ⚠ Așezați întotdeauna dispozitivul pe suprafețe dure, stabile, orizontale.
- ⚠ Pentru a preveni opărirea accidentală a copilului, întotdeauna agitați biberonul după încălzire și verificați temperatura conținutului înainte de a hrăni copilul.
- ⚠ Nu încălziți laptele prea mult timp, deoarece acest lucru poate duce la o reducere a valorii sale nutritive.
- ⚠ Din cauza diferențelor în conductivitatea termică a materialelor diferitelor sticle, dimensiunea acestora, condițiile sau temperatura ambientală și cantitatea de lapte, timpul de încălzire poate varia cu aceleași setări ale aparatului.
- ⚠ Vă recomandăm ca înălțimea sticlelor utilizate cu dispozitivul să nu depășească 10 cm. Aceasta va permite limitarea riscului accidental de răsturnare a încălzitorului cu sticlă conectată.

Pentru a încărca dispozitivul, conectați capătul USB-C al cablului furnizat la conectorul de încărcare din spatele dispozitivului. Conectați celălalt capăt al cablului la un adaptor USB alimentat (nu este inclus în set) sau la alt dispozitiv de încărcare care garantează un curent de 5V – 2A sau mai mult la ieșire. După începerea încărcării, diodele dispozitivului se vor aprinde pentru a indica nivelul curent al bateriei - fiecare diodă reprezintă 25% încărcare a bateriei - dioda plasată cel mai înalt pe carcasa dispozitivului va lumina intermitent. Când bateria este încărcată, toate

diodele vor lumina continuu. După încheierea încărcării, deconectați cablul USB de la dispozitiv și de la sursa de alimentare.

Plasați garnitura cu secțiune L în interiorul elementului de încălzire și asigurați-vă că este bine adaptată pe partea inferioară a elementului. Apoi, dacă este necesar, înșurubați adaptorul pentru sticle în elementul de încălzire. Adaptați dimensiunea adaptorului la biberonul utilizat.

Umpleți biberonul cu lapte, apoi înșurubați încălzitorul cu capul în jos pe biberon. Folosiți o forță moderată pentru a evita deteriorarea biberonului și/sau a adaptorului.

Țineți apăsat butonul de alimentare  pentru a porni dispozitivul. Dacă temperatura laptelui este sub **20°C** încălzitorul pornește automat modul de descifrare, ceea ce va fi semnalat prin iluminarea pulsatilă a pictogramei  în albastru. După atingerea temperaturii de **30°C** descifarea s-a încheiat și puteți comuta la oricare dintre modurile de încălzire.

Apăsarea scurtă a butonului de alimentare  face comutarea între cele patru temperaturi de încălzire disponibile: **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. Odată ce laptele a fost încălzit la temperatura selectată, aparatul trece la menținerea temperaturii laptelui.

Apăsarea îndelungată a butonului de alimentare  după încheierea încălzirii oprește dispozitivul.

CURĂȚARE

 **AVERTISMENT!** Dispozitivul nu trebuie scufundat în apă sau spălat sub un jet de apă!

 Dispozitivul trebuie să se răcească și să fie deconectat de la rețea înainte de curățare.

 Nu utilizați agenți chimici, alcalini, abrazivi pentru curățare, deoarece aceștia pot avea un efect dăunător asupra componentelor dispozitivului.

Elementul de încălzire din oțel inoxidabil trebuie spălat după fiecare utilizare a încălzitorului. În acest scop, se poate folosi o cârpă umedă înmuiată în apă cu un lichid delicat de spălat vase.

Carcasa dispozitivului poate fi curățată cu o cârpă uscată sau un șervețel de hârtie. În cazul murdăririi puternice, este permisă utilizarea unei cârpe ușor umezite cu apă caldă. După aceasta, ștergeți imediat zona curățată cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie și lăsați dispozitivul să se usuce complet.

Dacă pe elementul de încălzire se acumulează calcar, turnați o cantitate mică de oțet sau soluție de acid citric în încălzitor și porniți încălzitorul la setarea de temperatură maximă timp de 30 de minute. După acest timp,

opriți aparatul și lăsați calcarul să se dizolve complet. Apoi clătiți bine elementul de încălzire și lăsați-l să se usuce.

Produsul este compatibil cu sterilizatorul Măltid. Capacul superior al sterilizatorului poate fi utilizat pentru a steriliza elementul de încălzire al încălzitorului. Pentru mai multe detalii privind modul de funcționare a sterilizatorului Măltid, consultați manualul de instrucțiuni al acestuia.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR



Ambalajul aparatului poate fi reciclat în conformitate cu reglementările locale.



Simbol care indică carton ondulat (material de ambalare).



Produs destinat utilizării exclusiv în interiorul încăperilor.



Simbolul indică faptul că există instrucțiuni de utilizare în ambalaj, care trebuie citite înainte de utilizare.



În conformitate cu Directiva CEEE 2012/19/EU, produsul este marcat cu simbolul unui container de gunoi barat. Produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale, ci trebuie dus la un centru desemnat de colectare și reciclare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice, care elimină astfel de deșeuri periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locuri separate și un proces adecvat de recuperare contribuie la protecția resurselor naturale. Reciclarea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice are un impact pozitiv asupra sănătății umane și asupra mediului. Pentru informații privind punctele de eliminare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să vă adresați administrației municipale sau vânzătorului dispozitivului.



Simbolul pentru colectarea separată marchează bateriile și acumulatorii, care trebuie să fie eliminați în containere special marcate, predate la punctele de colectare a deșeurilor speciale sau la vânzătorii de echipamente electrice sau electronice. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Atunci când eliminați bateriile și acumulatorii, respectați reglementările locale și legislația UE.

UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR DE FOLOSIRE

Fără acordul prealabil scris al producătorului, nicio parte a acestor instrucțiuni de utilizare nu poate fi reprodusă, distribuită, tradusă sau transmisă sub nicio formă sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiere, înregistrare sau stocare în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.

Toate brandurile și denumirile de produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective. Aspectul grafic sau culoarea produsului pot diferi de produsul real.

GARANȚIE ȘI SERVICE

Produsul are o garanție de 2 ani de la data vânzării produsului. În cazul unei defecțiuni, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, fără a uita să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, în ambalajul său original.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

C E mPTech Sp. z o.o. declară că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte dispoziții ale directivelor așa-numitei „Noua abordare” a Uniunii Europene

CZ**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE****POZOR!**

Povrchy spotřebiče mohou být velmi horké! Při používání dbejte zvýšené opatrnosti!

**POZOR!**

Zbytkové teplo zůstává na povrchu topného tělesa i po použití.

- Spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly poskytnuty pokyny.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Úklid nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

— URČENÝ ÚČEL POUŽITÍ —

Spotřebič je určen k ohřívání mléka pro kojence a batolata.

Výrobek je určen pro vnitřní použití v domácnosti. Může být také používán v kuchynkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech apod. Nesmí se používat ke komerčním účelům. Jakékoli jiné použití musí být považováno za nevhodné a nebezpečné. Výrobce neručí za případné úrazy, které mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití spotřebiče. Tento návod k použití obsahuje důležité informace o používání výrobku - pečlivě si jej přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

— UPOZORNĚNÍ —

Spotřebič, příslušenství a obal skladujte mimo dosah dětí. Šňůry a plastové obaly se mohou dítěti omotat kolem krku nebo je může spolknout, což může vést k udušení nebo zadušení.

Před čištěním by měl být spotřebič odpojen od elektrické sítě.

Tento výrobek není hračka - uchovávejte jeho součásti mimo dosah dětí.

— VYHNĚTE SE RIZIKŮM —

Nepoužívejte spotřebič na místech, kde je používání elektrických zařízení zakázáno a kde by mohlo dojít k jejich narušení nebo jinému ohrožení. Spotřebič nezapínejte a nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Nepokládejte na spotřebič žádné hořlavé předměty, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče nebo dokonce k požáru. Zapnutý spotřebič nezvedejte ani nepřenášejte.

— OKOLNÍ PROSTŘEDÍ —

Spotřebič by měl být umístěn na rovných, vodorovných a stabilních plochách, jako jsou kamenné desky, stoly apod.

Zajistěte, aby se v blízkosti spotřebiče během provozu nenacházely děti mladší 8 let bez dozoru ani domácí zvířata, protože jeho vnitřní a vnější povrchy jsou velmi horké a hrozí nebezpečí popálení.

— VODA A JINÉ TEKUTINY —

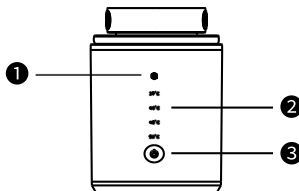
Spotřebič by neměl být vystaven působení vody nebo jiných kapalin. Mohlo by to mít negativní vliv na provoz a životnost jeho elektronických a elektrických součástí. Měli byste se vyvarovat provozu ve velmi vlhkém prostředí - může dojít k poškození přístroje a v krajním případě k úrazu elektrickým proudem.

— BATERIE —

Nevystavujte vestavěnou baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 0 °C nebo nad 45 °C). Extrémní teploty mohou ovlivnit její životnost. Zabraňte kontaktu baterie s tekutinami nebo kovovými předměty, protože to může vést k jejímu úplnému nebo částečnému poškození. Baterii nerozebírejte, neupravujte, nezkratujte ani nevhazujte do ohně - může dojít k výbuchu a požáru. Použitou nebo poškozenou baterii odložte do speciální nádoby. Baterii v zařízení nemůže uživatel vyměnit.

STRUKTURA

1. Režim rozmrazování
2. Čtyři režimy ohřevu
3. Tlačítko napájení



TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Ohřivač lahví na mléko Drømme	
Model	DE-050447
Napájení	5V – 2A
Baterie	Li-ion 7.4V – 4400mAh, 32.56 Wh
Teplotní rozmezí	37°C–50°C

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- ! *Zařízení vždy pokládejte na pevný, stabilní a vodorovný povrch.*
- ! *Abyste zabránili náhodnému opaření dítěte, vždy po ohřátí lahvičku protřepejte a před podáním dítěti zkontrolujte teplotu jejího obsahu.*
- ! *Mléko neohřívejte delší dobu, protože by se tím mohla snížit jeho výživová hodnota.*
- ! *Vzhledem k rozdílům v tepelné vodivosti různých materiálů lahví, jejich velikosti, okolním podmínkám nebo teplotě a množství mléka se může doba ohřevu při stejném nastavení spotřebiče lišit.*
- ! *Doporučujeme, aby výška lahví používaných se zařízením nepřesahovala 10 cm. Snížíte tak riziko náhodného převrhnutí ohřivače s lahví uvnitř.*

Chcete-li zařízení nabíjet, připojte konektor USB-C dodaného kabelu k nabíjecímu portu na zadní straně zařízení. Druhý konec kabelu připojte k napájecímu adaptéru USB (není součástí dodávky) nebo jinému nabíjecímu zařízení, které zaručuje výstupní napájení **5 V – 2A** nebo vyšší. Po zahájení nabíjení se na zařízení rozsvítí indikátory ukazující aktuální úroveň nabití baterie - každý indikátor představuje 25 % nabití - a horní indikátor bude blikat. Po úplném nabití baterie přestanou všechny kontrolky blikat a zůstanou svítit. Po skončení nabíjení odpojte kabel USB od zařízení a od zdroje napájení.

Vložte těsnění L do topného tělesa a ujistěte se, že těsně přiléhá k jeho spodní části. Poté v případě potřeby zasuněte adaptér láhve do topného tělesa. Ujistěte se, že jste zvolili velikost adaptéru, která odpovídá velikosti láhve na krmení.

Naplňte láhev mlékem a poté držte ohřivač lahví dnem vzhůru a našroubujte jej na láhev. Použijte mírnou sílu, abyste nepoškodili láhev a/nebo adaptér.

Spotřebič zapnete stisknutím a podržením  tlačítka napájení. Pokud je teplota mléka nižší než **20 °C**, ohřivač lahví automaticky přejde do režimu rozmrazování, což bude signalizováno modrým blikáním ikony. Jakmile teplota mléka dosáhne **30 °C**, rozmrazování je ukončeno a lze aktivovat jeden z režimů ohřevu.

Krátkým stisknutím tlačítka  napájení přepínáte mezi čtyřmi dostupnými teplotami ohřevu: **37 °C / 40 °C / 45 °C / 50 °C**. Po ohřátí mléka na požadovanou teplotu přejde přístroj do režimu udržování teploty.

Stisknutím a podržením tlačítka  napájení, po dokončení zahřívání, se zařízení vypne.

ČIŠTĚNÍ

 **POZOR!** Spotřebič se nesmí ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou!

 Před čištěním je třeba nechat spotřebič vychladnout a odpojit jej od elektrické sítě.

 K čištění nepoužívejte žádné chemikálie, alkalické prostředky ani abraziva, protože mohou mít negativní vliv na součásti spotřebiče.

Topné těleso z nerezové oceli je třeba po každém použití ohříváče lahvi umýt. K tomuto účelu použijte vlhký hadřík namočený ve vodě s jemným prostředkem na mytí nádobí.

Kryt přístroje by se měl čistit suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. V případě odolnějších nečistot lze použít hadřík mírně navlhčený vlažnou vodou. Ihned poté tato místa otřete suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechte přístroj zcela vyschnout.

Pokud se na topném tělese vytvořil vodní kámen, nalijte do ohříváče lahvi malé množství octa nebo roztoku kyseliny citronové a nastavte na 30 minut maximální teplotu. Vypněte přístroj a nechte jej, dokud se vodní kámen zcela nerozpustí. Poté topné těleso důkladně opláchněte a nechte vyschnout.

Výrobek je kompatibilní se sterilizátorem Mältid. K dezinfekci topného tělesa ohříváče lahvi lze použít horní víko sterilizátoru. Další podrobnosti o sterilizátoru Mältid naleznete v jeho návodu k použití.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Obaly spotřebičů lze recyklovat podle místních předpisů.



Symbol označující vlnitou lepenku (obalový materiál).



Používá se pouze v interiéru.



Tento symbol znamená, že balení obsahuje návod k použití, který je třeba si před použitím přečíst.



V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je výrobek označen symbolem přeškrtnuté popelnice. Výrobek nesmí být vyhozen do komunálního odpadu, ale měl by být předán do určeného sběrného a recyklačního střediska pro použitá elektrická a elektronická zařízení, které bezpečně likviduje tento nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených místech a jeho řádná recyklace přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Vhodná recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení má pozitivní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o střediscích pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení získáte na místních úřadech nebo u prodejce.



Baterie a akumulátory, které je nutné odevzdávat do speciálně označených kontejnerů, odevzdávat na speciálních sběrných místech nebo prodejcům elektrických nebo elektronických zařízení, jsou označeny symbolem tříděného sběru. Nesmějí být odkládány společně s netříděným komunálním odpadem. Při recyklaci baterií a akumulátorů byste měli dodržovat místní předpisy a legislativu EU.

POUŽITÍ NÁVODU

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část tohoto návodu k obsluze kopírována, šířena, překládána nebo předávána v jakékoli formě nebo jakýmikoli elektronickými či mechanickými prostředky, včetně vytváření fotokopii, registrace nebo ukládání do jakýchkoli systémů ukládání nebo zpřístupňování informací.

Všechny značky a názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami společnosti.

Vzhled nebo barva vizuálního zobrazení výrobku se může lišit od vzhledu skutečného výrobku.

ZÁRUKA A SERVIS

Na výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data prodeje. V případě závady je třeba výrobek vrátit do prodejny, kde byl zakoupen, spolu s příslušným dokladem o koupi. Výrobek by měl být kompletní a ideálně v původním obalu.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost mPTech Sp. z o.o. prohlašuje, že výrobek splňuje základní požadavky a ostatní ustanovení směrnic Evropské unie tzv. „nového přístupu“.

SK**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE****POZOR!**

Povrchy spotrebiča môžu byť veľmi horúce! Pri jeho používaní buďte mimoriadne opatrní!

**POZOR!**

Zvyškové teplo zostáva na povrchu vykurovacieho telesa aj po použití.

- Spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Upratovanie nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.

— URČENÝ ÚČEL POUŽITIA —

Spotrebič je určený na ohrievanie mlieka pre dojčatá a batolátá. Výrobok je určený na vnútorné použitie v domácnosti. Môže byť tiež používaný v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, na farmách, klientov v hoteloch, motelloch a pod. Nesmie sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie musí byť považované za nevhodné a nebezpečné. Výrobca neručí za prípadné úrazy, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia spotrebiča.

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o používaní výrobku - starostlivo si ho prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.

— UPOZORNENIE —

Spotrebič, príslušenstvo a obal skladujte mimo dosahu detí. Šnúry a plastové obaly sa môžu dieťaťu omotať okolo krku alebo ich môže prehltnúť, čo môže viesť k uduseniu alebo zaduseniu.

Pred čistením by mal byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.

Tento výrobok nie je hračka - uchovávajte jeho súčasti mimo dosahu detí.

— VYHNITE SA RIZIKÁM —

Nepoužívajte spotrebič na miestach, kde je používanie elektrických zariadení zakázané a kde by mohlo dôjsť k ich narušeniu alebo inému ohrozeniu. Spotrebič nezapínajte a nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Nekladte na spotrebič žiadne horľavé predmety, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo dokonca k požiaru. Zapnutý spotrebič nedvíhajte ani neprenášajte.

— OKOLNÉ PROSTREDIE —

Spotrebič by mal byť umiestnený na rovných, vodorovných a stabilných plochách, ako sú kamenné dosky, stoly a pod.

Zaistite, aby sa v blízkosti spotrebiča počas prevádzky nenachádzali deti mladšie ako 8 rokov bez dozoru ani domáce zvieratá, pretože jeho vnútorné a vonkajšie povrchy sú veľmi horúce a hrozí nebezpečenstvo popálenia.

— VODA A INÉ TEKUTINY —

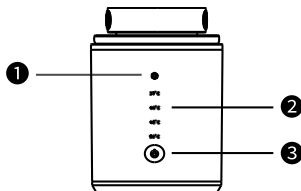
Spotrebič by nemal byť vystavený pôsobeniu vody alebo iných kvapalín. Mohlo by to mať negatívny vplyv na prevádzku a životnosť jeho elektronických a elektrických súčastí. Mali by ste sa vyvarovať prevádzky vo veľmi vlhkom prostredí - môže dôjsť k poškodeniu prístroja av krajnom prípade k úrazu elektrickým prúdom.

— BATÉRIE —

Nevystavujte vstavanú batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0 °C alebo nad 45 °C). Extrémne teploty môžu ovplyvniť jej životnosť. Zabráňte kontaktu batérie s tekutinami alebo kovovými predmetmi, pretože to môže viesť k jej úplnému alebo čiastočnému poškodeniu. Batériu nerozoberajte, neupravujte, neskratujte ani nevhadzujte do ohňa - môže dôjsť k výbuchu a požiaru. Použitú alebo poškodenú batériu odložte do špeciálnej nádoby. Batériu v zariadení nemôže užívateľ vymeniť.

ŠTRUKTÚRA

1. Režim rozmrazovanie
2. Štyri režimy ohrevu
3. Tlačidlo napájania



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Ohrievač fľaš na mlieko Drømme	
Model	DE-050447
Napájanie	5V – 2A
Batérie	Li-ion 7.4V – 4400mAh, 32,56 Wh
Teplotné rozmedzie	37°C–50°C

PREVÁDZKA ZARIADENIA

-  Zariadenie vždy pokladajte na pevný, stabilný a vodorovný povrch.
-  Aby ste zabránili náhodnému obareniu dieťaťa, vždy po ohriatí fľaštičku pretrepte a pred podaním dieťaťu skontrolujte teplotu jej obsahu.
-  Mlieko neohrievajte dlhšiu dobu, pretože by sa tým mohla znížiť jeho výživová hodnota.
-  Vzhľadom na rozdiely v tepelnej vodivosti rôznych materiálov fľaš, ich veľkosti, okolitých podmienkach alebo teplote a množstve mlieka sa môže doba ohrevu pri rovnakom nastavení spotrebiča líšiť.
-  Odporúčame, aby výška fľaš používaných so zariadením nepresahovala 10 cm. Znížite tak riziko náhodného prevrhnutia ohrievača s fľaš vo vnútri.

Ak chcete zariadenie nabíjať, pripojte konektor USB-C dodaného kábla k nabíjaciemu portu na zadnej strane zariadenia. Druhý koniec kábla pripojte k napájaciemu adaptéru USB (nie je súčasťou dodávky) alebo inému nabíjaciemu zariadeniu, ktoré zaručuje výstupné napájanie **5 V – 2A** alebo vyššie. Po začatí nabíjania sa na zariadení rozsvietia indikátory ukazujúce aktuálnu úroveň nabitia batérie - každý indikátor predstavuje 25 % nabitia - a horný indikátor bude blikať. Po úplnom nabití batérie prestanú všetky kontrolky blikať a zostanú svietiť. Po skončení nabíjania odpojte kábel USB od zariadenia a od zdroja napájania.

Vložte tesnenie L do vykurovacieho telesa a uistite sa, že tesne prilieha k jeho spodnej časti. Potom v prípade potreby zasuňte adaptér fľaše do vykurovacieho telesa. Uistite sa, že ste zvolili veľkosť adaptéra, ktorá zodpovedá veľkosti fľaše na kŕmenie.

Naplňte fľašu mliekom a potom držte ohrievač fľaš dnom nahor a naskrutkujte ho na fľašu. Použite miernu silu, aby ste nepoškodili fľašu a/alebo adaptér.

Spotrebič zapnete stlačením a podržaním  tlačidla napájania. Ak je teplota mlieka nižšia ako **20 °C**, ohrievač fľaš automaticky prejde do režimu rozmrazovania, čo bude signalizované modrým blikaním ikony.

Hneď ako teplota mlieka dosiahne **30 °C**, rozmrazovanie je ukončené a je možné aktivovať jeden z režimov ohrevu.

Krátkym stlačením tlačidla ☺ napájania prepínate medzi štyrmi dostupnými teplotami ohrevu: **37 °C / 40 °C / 45 °C / 50 °C**. Po ohriati mlieka na požadovanú teplotu prejde prístroj do režimu udržiavania teploty.

Stlačením a podržaním tlačidla ☺ napájania, po dokončení zahrievania, sa zariadenie vypne.

ČISTENIE

 **POZOR!** Spotrebič sa nesmie ponoriť do vody ani umývať pod tečúcou vodou!

 Pred čistením je potrebné nechať spotrebič vychladnúť a odpojiť ho od elektrickej siete.

 Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie, alkalické prostriedky ani abrazíva, pretože môžu mať negatívny vplyv na súčasti spotrebiča.

Vykurovacie teleso z nerezovej ocele je potrebné po každom použití ohrievača fľaš umyť. Na tento účel použite vlhkú handričku namočenú vo vode s jemným prostriedkom na umývanie riadu.

Kryt prístroja by sa mal čistiť suchou handričkou alebo papierovou utierkou. V prípade odolnejších nečistôt je možné použiť handričku mierne navlhčenú vlažnou vodou. Ihneď potom tieto miesta utrite suchou handričkou alebo papierovou utierkou a nechajte prístroj úplne vyschnúť.

Pokiaľ sa na vykurovacom telese vytvoril vodný kameň, nalejte do ohrievača fľaš malé množstvo octu alebo roztoku kyseliny citrónovej a nastavte na 30 minút maximálnu teplotu. Vypnite prístroj a nechajte ho, kým sa vodný kameň úplne nerozpustí. Potom vykurovacie teleso dôkladne opláchnite a nechajte vyschnúť.

Výrobok je kompatibilný so sterilizátorom Måltid. Na dezinfekciu výhrevného telesa ohrievača fľaš je možné použiť horné veko sterilizátora. Ďalšie podrobnosti o sterilizátore Måltid nájdete v jeho návode na použitie.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Obaly spotrebičov je možné recyklovať podľa miestnych predpisov.



Symbol označujúci vlnitú lepenku (obalový materiál).



Používa sa iba v interiéri.



Tento symbol znamená, že balenie obsahuje návod na použitie, ktorý je potrebné si pred použitím prečítať.



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach je výrobok označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša. Výrobok nesmie byť vyhodený do komunálneho odpadu, ale mal by byť odovzdaný do určeného zberného a recyklačného strediska pre použité elektrické a elektronické zariadenia, ktoré bezpečne likviduje tento nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených miestach a jeho riadna recyklácia prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Vhodná recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení má pozitívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o strediskách pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení získate na miestnych úradoch alebo u predajcu.



Batérie a akumulátory, ktoré je nutné odovzdávať do špeciálne označených kontajnerov, odovzdávať na špeciálnych zberných miestach alebo predajcom elektrických alebo elektronických zariadení, sú označené symbolom triedeného zberu. Nesmú byť odkladané spoločne s netriedeným komunálnym odpadom. Pri recyklácii batérií a akumulátorov by ste mali dodržiavať miestne predpisy a legislatívu EÚ.

POUŽITIE NÁVODU

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tohto návodu na obsluhu kopírovaná, šírená, prekladaná alebo predávaná v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek elektronickými alebo mechanickými prostriedkami, vrátane vytvárania fotokópií, registrácie alebo ukladania do akýchkoľvek systémov ukladania alebo sprístupňovania informácií.

Všetky značky a názvy výrobkov sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami údajov spoločností.

Vzhľad alebo farba vizuálneho zobrazenia výrobku sa môže líšiť od vzhľadu skutočného výrobku.

ZÁRUKA A SERVIS

Na výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu predaja. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť do predajne, kde bol zakúpený, spolu s príslušným dokladom o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a ideálne v pôvodnom obale.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



Spoločnosť mPTech Sp. z o.o. vyhlasuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné ustanovenia smerníc Európskej únie tzv. „nového prístupu“.

FR**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES****AVERTISSEMENT !**

Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes ! Prière de faire preuve de prudence lors de l'utilisation !

**AVERTISSEMENT !**

La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation en raison de la chaleur résiduelle.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins d'être supervisées ou instruites.
- Garder l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants de moins de 8 ans et sans supervision.

—UTILISATION PRÉVUE—

L'appareil est conçu pour chauffer le lait destiné aux nourrissons.

Le produit est destiné à une utilisation en intérieur à domicile, dans les cuisines pour le personnel des magasins, bureaux ou autres lieux de travail, dans les exploitations agricoles et par les clients dans les hôtels, motels, etc. Le produit ne peut pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation du produit ; veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence future.

—ATTENTION—

Garder l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants. Les câbles et les emballages en plastique peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant ou être avalés, entraînant un risque de suffocation ou d'étouffement.

Débrancher l'appareil du secteur avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Le produit n'est pas un jouet ; garder les composants hors de portée des enfants.

—NE PRENDRE AUCUN RISQUE—

Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où l'emploi d'appareils électriques est interdit et peut provoquer des interférences ou d'autres dangers. Ne pas mettre en marche ou utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas placer d'objets inflammables sur l'appareil ; cela pourrait entraîner des dommages à l'appareil ou même provoquer un incendie. Ne pas soulever ou transporter l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

—ENVIRONNEMENT—

L'appareil doit être placé sur des surfaces planes : comptoirs en pierre, tables, etc.

Veiller à ce que les enfants de moins de 8 ans et les animaux domestiques ne soient pas laissés sans supervision à proximité de l'appareil lorsque celui-ci est en marche. Les surfaces internes et externes de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement, entraînant ainsi un risque de brûlure.

—EAU ET AUTRES LIQUIDES—

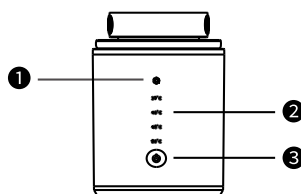
Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. Cela pourrait nuire au fonctionnement de l'appareil et à la durée de vie des composants électroniques et électriques. Éviter d'utiliser l'appareil dans des environnements très humides ; cela risque de l'endommager et, dans des cas extrêmes, de provoquer une électrocution.

—BATTERIES—

Évitez d'exposer la batterie intégrée à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 45°C / 113°F). Les températures extrêmes risquent d'affecter sa durée de vie. Éviter tout contact de la batterie avec des liquides et des objets métalliques, sous peine d'endommager celle-ci de manière totale ou partielle. Ne pas démonter, modifier, court-circuiter ou mettre la batterie au feu, sous peine de provoquer une explosion et un incendie. Déposer la batterie usagée ou endommagée dans un conteneur prévu à cet effet. La batterie de l'appareil ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

CONSTRUCTION

1. Mode décongélation
2. Quatre modes de chauffage
3. Touche marche/arrêt



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Ch chauffe-biberon Drømme	
Modèle	DE-050447
Alimentation	5 V = 2 A
Batterie	Li-ion 7,4 V = 4400 mAh, 32,56 Wh
Plage de températures	37°C–50°C

UTILISATION DE L'APPAREIL

⚠ Placez toujours l'appareil sur des surfaces dures, stables et horizontales.

⚠ Pour éviter que l'enfant ne se brûle accidentellement, secouer le biberon après l'avoir chauffé et vérifier la température du contenu avant de nourrir l'enfant.

⚠ Ne pas chauffer le lait trop longtemps, car cela risque de réduire sa valeur nutritionnelle.

⚠ En raison des différences de conductivité thermique entre les matériaux des différents types de biberons, de leur taille, des conditions ambiantes ou de la température et de la quantité de lait, le temps de chauffage peut varier pour les mêmes réglages de l'appareil.

⚠ Il est recommandé que la hauteur des bouteilles utilisées avec l'appareil ne dépasse pas 10 cm. Cela permet de réduire le risque de renversement accidentel du chauffe-biberon alors que le biberon y est branché.

Pour charger l'appareil, branchez l'extrémité USB-C du câble fourni sur le connecteur de charge à l'arrière de l'appareil. Connectez l'autre extrémité du câble à un adaptateur USB alimenté (non fourni) ou à un autre dispositif de chargement garantissant à la sortie une alimentation de **5 V – 2 A** ou à une intensité supérieure. Une fois la recharge commencée, les voyants

de l'appareil s'allument pour indiquer le niveau actuel de la batterie. Chaque voyant représente 25 % de charge de la batterie, alors que le voyant le plus élevé sur le boîtier de l'appareil clignote. Lorsque la batterie est chargée, tous les voyants s'allument en continu. Une fois le chargement terminé, débranchez le câble USB de l'appareil et de la source d'alimentation.

Placez le joint à section en L à l'intérieur de l'élément chauffant et assurez-vous qu'il est parfaitement ajusté au fond de l'élément chauffant. Ensuite, si nécessaire, vissez l'adaptateur du biberon dans l'élément chauffant. Réglez la taille de l'adaptateur en fonction du biberon utilisé.

Remplissez le biberon de lait, puis vissez le chauffe-biberon à l'envers sur le biberon. Ne forcez pas trop pour ne pas endommager le biberon et/ou l'adaptateur.

Appuyez et maintenez la touche d'alimentation  enfoncée pour mettre l'appareil en marche. Si la température du lait est inférieure à **20°C**, le réchauffeur se met automatiquement en mode décongélation, ce qui est signalé par le clignotement de l'icône  en bleu. Une fois la température de **30°C** atteinte, la décongélation prend fin et vous pouvez alors basculer vers l'un des modes de préchauffage.

Appuyez sur la touche d'alimentation  pour alterner entre les quatre températures de chauffage disponibles : **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. Quand le lait atteint la température sélectionnée, l'appareil passe en mode de maintien de température.

Appuyez et maintenez la touche d'alimentation  enfoncée après la fin du chauffage pour éteindre l'appareil.

NETTOYAGE

 **AVERTISSEMENT !** Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ni le laver à l'eau courante !

 S'assurer que l'appareil a refroidi et qu'il est débranché du secteur avant de procéder au nettoyage.

 Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins ou abrasifs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant avoir un effet néfaste sur les composants de l'appareil.

L'élément chauffant en acier inoxydable doit être lavé après chaque utilisation. Un chiffon humide imbibé d'eau et de liquide vaisselle doux peut être utilisé à cette fin.

Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec ou une serviette en papier. En cas de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau tiède. Après cela, essuyez

immédiatement la zone nettoyée à l'aide d'un chiffon sec ou d'essuie-tout et laissez l'appareil sécher complètement.

En cas de dépôt de calcaire sur l'élément chauffant, versez une petite quantité de solution aqueuse de vinaigre ou d'acide citrique dans l'élément chauffant et activez le chauffage à la température maximale pour 30 minutes. Au bout de ce temps, éteignez l'appareil et laissez le calcaire se dissoudre complètement. Rincez ensuite soigneusement l'élément chauffant et laissez-le sécher.

Le produit est compatible avec le stérilisateur Måltid. Le couvercle supérieur du stérilisateur peut être utilisé pour stériliser l'élément chauffant du chauffe-biberon. Pour plus de détails sur le fonctionnement du stérilisateur Måltid, veuillez vous référer à son mode d'emploi.

EXPLICATION DES SYMBOLES



L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.



Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage).



Pour usage intérieur uniquement.



Symbole indiquant la présence dans l'emballage d'un mode d'emploi à consulter avant toute utilisation.



Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, le produit est pourvu du symbole de poubelle barrée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais doit être remis à un centre de collecte et de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques désigné. La collecte séparée et la valorisation adéquate de ceux-ci contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations sur les lieux d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, l'utilisateur est invité à contacter les autorités locales compétentes ou le point de vente de l'appareil.



Le symbole de collecte est utilisé pour les piles et les batteries qui doivent être déposées dans des conteneurs spécialement marqués, apportées dans des déchetteries spécialisées ou chez les vendeurs d'équipements électriques et électroniques. Ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés. Lors de la mise au rebut des piles et batteries, respectez les réglementations locales et la législation de l'UE.

UTILISATION DU MANUEL

Sans le consentement écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage et de récupération d'informations.

Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

L'aspect graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

GARANTIE ET SERVICE

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de sa date de vente. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, sans oublier de présenter son justificatif d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ



La société mPTech Sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions des directives de « nouvelle approche » de l'Union européenne.

ES**INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD****¡ADVERTENCIA!**

¡Las superficies del aparato pueden estar muy calientes! Por favor, ¡use el aparato con cuidado!

¡ADVERTENCIA!

En la superficie del elemento calefactor puede quedar calor residual incluso tras dejar de usarlo.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza no debe ser realizada por niños menores de 8 años y sin supervisión.

—USO PREVISTO—

El aparato está destinado a calentar leche para bebés y niños pequeños. Producto diseñado para uso en interiores de locales residenciales. También para su uso en zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo, en granjas y por los clientes de hoteles, moteles, etc. No utilice el aparato con fines comerciales. Cada otro uso se considera indebido y peligroso. El fabricante no toma la responsabilidad por las lesiones que sean efecto del uso indebido del aparato.

El presente manual de instrucciones contiene información importante acerca del uso del producto: léalo cuidadosamente y conserve para futuras consultas.

—ATENCIÓN—

Mantenga el aparato, los accesorios y el envase fuera del alcance de los niños. El niño puede enrollar los cables y el envase de plástico alrededor de su cuello o tragarlos, lo que puede provocar estrangulamiento o asfixia. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar la limpieza. El producto no es un juguete: mantenga sus componentes fuera del alcance de los niños.

—NO CORRA RIESGOS—

No utilice el producto en zonas donde esté prohibido el uso de equipos eléctricos y donde pueda causar interferencias u otros peligros. No encienda ni use el aparato cerca de materiales inflamables. No coloque ningún objeto inflamable en el aparato: esto puede dañar el aparato o incluso provocar incendio. No eleve ni transporte el aparato mientras está encendido.

—ENTORNO—

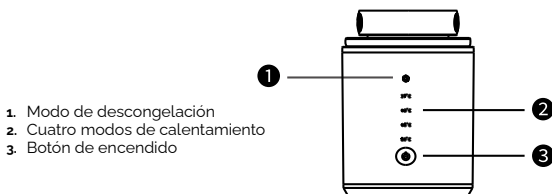
Coloque el aparato en una superficie plana - encimeras, mesas, etc. Asegúrese de que los niños menores de 8 años y los animales domésticos no permanezcan sin vigilancia cerca del aparato en marcha, ya que las superficies internas y externas del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento: existe riesgo de quemaduras.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el aparato a la acción del agua ni otros líquidos. Esto puede afectar el funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos y eléctricos. Evite usar el aparato en entorno de alta humedad, ya que puede dañar el aparato o, en casos extremos, provocar choque eléctrico.

—BATERÍAS—

Evite exponer la batería incorporada a muy bajas o muy altas temperaturas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 45°C / 113°F). Las temperaturas extremas pueden afectar la vida útil de la batería. Evite el contacto de la batería con líquidos u objetos metálicos, ya que pueden dañarla parcial o totalmente. No desmonte ni modifique la batería, no la cortocircuite ni arroje al fuego, ya que esto puede provocar una explosión o un incendio. Coloque la batería desgastada en un contenedor especial. El usuario no puede sustituir la batería del aparato.

ESTRUCTURA

DATOS TÉCNICOS

Calienta biberones Drømme	
Modelo	DE-050447
Alimentación	5V = 2A
Batería	Li-ion 7.4V = 4400mAh, 32,56 Wh
Rango de temperatura	37°C-50°C

USO DEL APARATO

 Siempre coloque el aparato en superficies duras, estables y horizontales.

 Para evitar quemaduras accidentales a su bebé, agite siempre el biberón después de calentarlo y compruebe la temperatura del contenido antes de alimentarlo.

 No caliente la leche durante demasiado tiempo, ya que puede reducir su valor nutritivo.

 Debido a las diferencias en la conductividad térmica de los materiales de los distintos biberones, su tamaño, las condiciones ambientales o la temperatura y la cantidad de leche, el tiempo de calentamiento puede variar con los mismos ajustes de la unidad.

 Recomendamos que la altura de las botellas utilizadas con el aparato no supere los 10 cm. Esto reducirá el riesgo de volcar accidentalmente el calienta biberones con una botella acoplada.

Para cargar el aparato, conecte la clavija USB-C del cable incluido al conector de carga de la parte posterior del aparato. Conecte el otro extremo del cable a un adaptador USB alimentado (no incluido) o a otro dispositivo de carga que garantice una corriente de **5 V – 2 A** o superior en su salida. Una vez iniciada la carga, los LED del aparato se iluminarán para indicar el nivel actual de la batería -cada LED corresponde al 25% de la carga de la batería- y el LED más alto del cuerpo del aparato parpadeará. Una vez cargada la batería, todos los LED dejarán de parpadear. Tras finalizar la carga, desconecte el cable USB del aparato y de la fuente de alimentación.

Coloque la junta de la sección en L dentro del elemento calefactor y asegúrese de que encaja perfectamente en su parte inferior. A continuación, si es necesario, enrosque el adaptador para biberón en el elemento calefactor. Ajuste el tamaño del adaptador al biberón que va a utilizar.

Llene el biberón con leche y, a continuación, enrosque el calienta biberones boca abajo en el biberón. Utilice una fuerza moderada para evitar dañar el biberón y/o el adaptador.

Mantenga pulsado el botón de encendido  para encender el aparato. Si la temperatura de la leche es inferior a **20°C**, el calienta biberones iniciará automáticamente el modo de descongelación, indicado por el icono  azul parpadeante. Cuando la temperatura alcance los **30°C** la descongelación habrá finalizado y podrá pasar a cualquiera de los modos de calentamiento.

Una pulsación corta del botón de encendido  permite alternar entre las cuatro temperaturas de precalentamiento disponibles: **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. Una vez que la leche se ha calentado a la temperatura seleccionada, el aparato pasa al mantenimiento de la temperatura de la leche.

Si mantiene pulsado el botón de encendido  durante un tiempo prolongado una vez finalizado el calentamiento, el aparato se apagará.

LIMPIEZA

 **¡ADVERTENCIA!** *El aparato no debe sumergirse en agua ni lavarse bajo el grifo!*

 *Antes de limpiar el aparato desconéctelo de la red eléctrica y deje que se enfríe.*

 *No utilice agentes químicos, alcalinos o abrasivos para la limpieza, ya que pueden tener un efecto perjudicial sobre los componentes del aparato.*

El elemento calefactor de acero inoxidable debe limpiarse después de cada uso del calienta biberón. Para ello puede utilizar un paño húmedo empapado en agua con un líquido lavavajillas suave.

Puede limpiar la carcasa del aparato con un paño suave o una toallita de papel. Para eliminar manchas resistentes se admite el uso de un paño ligeramente mojado con agua tibia. Después de esto, limpie inmediatamente la zona limpiada con un paño seco o una toalla de papel y deje que el aparato se seque completamente.

En caso de acumulación de cal en el elemento calefactor, vierta una pequeña cantidad de solución acuosa de vinagre o ácido cítrico en el calienta biberones y encienda el calienta biberones a la temperatura máxima durante 30 minutos. Transcurrido este tiempo, apague el aparato y deje que la cal se disuelva por completo. A continuación, enjuague bien el elemento calefactor y déjelo secar.

El producto es compatible con el esterilizador Måltid. La cubierta superior del esterilizador puede utilizarse para esterilizar el elemento calefactor del calienta biberones. Encontrará más detalles sobre el funcionamiento del esterilizador Måltid en su manual de instrucciones.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



El envase del aparato puede reciclarse de acuerdo con la normativa local.



El símbolo indica una textura ondulada (material del envase).



Producto diseñado para uso en interiores.



El símbolo indica que el embalaje contiene instrucciones de uso que deben leerse antes de utilizar el producto.



De acuerdo con la Directiva WEEE 2012/19/UE el producto lleva el símbolo de un contenedor de basura tachado. El producto no debe desecharse con los residuos domésticos, sino que debe llevarse a un centro de recogida y reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que elimine este tipo de residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares indicados y su correcta recuperación contribuyen a la conservación de los recursos naturales. El reciclado correcto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre los centros de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos diríjase a los órganos de la administración local o al vendedor del aparato.



El símbolo de recogida selectiva llevan las pilas y baterías, que deben desecharse en contenedores especialmente marcados, entregarse en centros especiales de recogida de residuos o a distribuidores de aparatos eléctricos o electrónicos. Está prohibido desecharlas junto con residuos domésticos. Si elimina pilas y baterías, respete las normas locales y las leyes de la UE.

USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Está prohibido copiar, difundir, traducir o transmitir cualquier parte del presente manual de instrucciones, en cualquier forma y con cualquier medio electrónico o mecánico, haciendo fotocopias, registrando o almacenándolo en sistemas de almacenamiento e intercambio de información sin el previo consentimiento escrito del fabricante.

Todas las marcas y nombres de los productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

El aspecto gráfico o el color del producto pueden diferir del producto real.

GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

El producto cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de comprar el producto. En caso de avería, debe devolver el producto a la tienda donde lo adquirió, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe entregarse completo y, si es posible, en embalaje original.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

C **€** mPTech Sp. z o.o. declara que el producto cumple los requisitos básicos y otros de la llamada Directiva de «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea

IT**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA****ATTENZIONE!**

Le superfici dell'apparecchio possono surriscaldarsi notevolmente! Si raccomanda di fare attenzione durante l'uso!

**ATTENZIONE!**

Il calore residuo rimane sulla superficie dell'elemento riscaldante anche dopo l'uso.

- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, né con scarsa esperienza e conoscenze, a meno che siano state opportunamente supervisionate o istruite.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- È vietato ai bambini giocare con l'apparecchio.
- La pulizia non deve essere eseguita da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.

—UTILIZZO PREVISTO—

L'apparecchio è pensato per riscaldare il latte per neonati e bambini piccoli.

Il prodotto è destinato all'uso in ambienti domestici. Anche per l'uso in cucina da parte del personale di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, di aziende agricole e di clienti di alberghi, motel ecc. È vietato l'utilizzo del dispositivo per fini commerciali. Ogni altra modalità di utilizzo è considerata inappropriata e pericolosa. Il produttore non risponde per lesioni dovute a un uso improprio dell'apparecchio.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sull'uso del prodotto: leggerle attentamente e conservarle per una consultazione futura.

—ATTENZIONE—

Conservare l'apparecchio, i suoi accessori e la confezione lontano dalla portata dei bambini. I cavi e gli imballi in film di plastica potrebbero avvolgersi intorno al collo del bambino o essere ingeriti, con conseguente strangolamento o soffocamento.

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Il prodotto non è un giocattolo: tenere i suoi componenti fuori dalla portata dei bambini.

—NON RISCHIARE—

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui è vietato l'utilizzo di dispositivi elettrici, oppure nel caso in cui possa causare interferenze o altri tipi di rischi. Non accendere e non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili. Non collocare sull'apparecchio oggetti infiammabili, poiché questo potrebbe danneggiarlo o addirittura provocare un incendio. Non sollevare, né trasportare l'apparecchio quando è in funzione.

—AMBIENTE CIRCOSTANTE—

L'apparecchio deve essere posizionato su superfici piane come ripiani in pietra, tavoli ecc.

Provvedere a che in prossimità dell'apparecchio acceso non vi siano i bambini di età inferiore a 8 anni e animali domestici non sorvegliati, poiché durante il funzionamento le superfici interne ed esterne dell'apparecchio si riscaldano fortemente, dando luogo al rischio di ustione

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

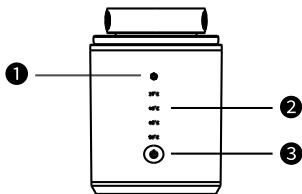
Non esporre l'apparecchio all'acqua o ad altri liquidi. Questo potrebbe compromettere il funzionamento e la durata dei componenti elettronici ed elettrici. Evitare l'utilizzo dell'apparecchio in ambienti ad alta umidità, poiché ciò potrebbe provocare danni all'apparecchio o, in casi estremi, scosse elettriche.

—BATTERIE—

Evitare di esporre la batteria incorporata a temperature molto basse o molto alte (sotto 0°C / 32°F o sopra 45°C / 113°F). Le temperature estreme possono comprometterne la durata. Evitare il contatto della batteria con liquidi e oggetti metallici che potrebbero danneggiarla completamente o parzialmente. Non smontare, modificare, cortocircuitare o gettare la batteria nel fuoco: ciò potrebbe causare esplosioni e incendi. Riporre la batteria usata o danneggiata nell'apposito contenitore. La batteria dell'apparecchio non è sostituibile dall'utente.

STRUTTURA

1. Modalità di sbrinamento
2. Quattro modalità di riscaldamento
3. Pulsante di accensione



SPECIFICHE TECNICHE

Scaldabiberon Drømme	
Modello	DE-050447
Alimentazione	5 V = 2 A
Accumulatore	Li-ion 7,4 V = 4400 mAh, 32,56 Wh
Intervallo di temperatura	37 °C - 50 °C

USO DELL'APPARECCHIO

-  *Posiziona sempre l'apparecchio su superfici dure, stabili ed orizzontali.*
-  *Per evitare ustioni accidentali al bambino, prima di allattare il bambino, scuotere sempre il biberon dopo il riscaldamento e controllare la temperatura del suo contenuto.*
-  *Non riscaldare il latte troppo a lungo, poiché ciò potrebbe portare a una diminuzione del suo valore nutrizionale.*
-  *Viste le differenze nella conducibilità termica dei materiali dei diversi biberon, delle loro dimensioni, delle condizioni ambientali, della temperatura e della quantità di latte, la durata di riscaldamento può variare a parità di impostazioni dell'apparecchio.*
-  *Si raccomanda che l'altezza dei biberon utilizzati con l'apparecchio non superi i 10 cm. Questo consentirà di ridurre il rischio di un ribaltamento accidentale dello scaldabiberon quando il biberon è collegato.*

Per ricaricare l'apparecchio, collegare la spina USB-C del cavo in dotazione al connettore di ricarica sul retro dell'apparecchio. Collegare l'altra estremità del cavo all'adattatore USB alimentato (non fa parte del kit) o a un altro apparecchio di ricarica che garantisca un'alimentazione in uscita di **5 V – 2 A** o superiore. All'avvio della ricarica, i LED dell'apparecchio si illuminano, indicando il livello di caricamento attuale della batteria: ogni LED equivale al 25% di carica della batteria e il LED più alto sul corpo dell'apparecchio lampeggia. Quando l'accumulatore sarà carico, tutte le spie rimarranno accese con luce continua. Dopo aver terminato la ricarica, scollegare il cavo USB dal dispositivo e dalla fonte di alimentazione.

Posizionare la guarnizione a L all'interno dell'elemento riscaldante e assicurarsi che si adatti perfettamente alla parte inferiore dell'elemento riscaldante. Quindi, se necessario, avvitare l'adattatore del biberon nell'elemento riscaldante. Adattare le dimensioni dell'adattatore al biberon in uso.

Riempire il biberon con il latte, quindi avvitare lo scaldabiberon capovolto sul biberon. Esercitare una forza moderata per evitare di danneggiare il biberon e/o l'adattatore.

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione  per accendere l'apparecchio. Se la temperatura del latte è inferiore a **20 °C**, lo scaldabiberon attiverà automaticamente la modalità di sbrinamento, segnalata dalla luce blu lampeggiante dell'icona . Al raggiungimento della temperatura di **30°C** lo sbrinamento è terminato e si può passare a una delle modalità di riscaldamento.

Una breve pressione del pulsante di accensione  consente di passare tra le quattro temperature di riscaldamento disponibili: **37 °C / 40 °C / 45 °C / 50 °C**. Una volta che il latte è stato riscaldato alla temperatura selezionata, l'apparecchio entra in modalità di mantenimento della temperatura del latte.

Al termine del riscaldamento, tenere premuto a lungo il pulsante di accensione  per spegnere l'apparecchio.

PULIZIA

 **ATTENZIONE!** Non immergere l'apparecchio in acqua, né lavarlo sotto l'acqua corrente!

 Prima di procedere alla pulizia, lasciare che l'apparecchio si raffreddi e scollegarlo dalla presa di corrente.

 Per la pulizia non utilizzare detersivi chimici, alcalini o abrasivi poiché potrebbero compromettere i componenti dell'apparecchio.

L'elemento riscaldante in acciaio inox deve essere lavato dopo ogni utilizzo dello scaldabiberon. A questo scopo si può utilizzare un panno umido imbevuto di acqua con un detersivo delicato per piatti.

L'involucro dell'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto o un tovagliolo di carta. In caso di sporco ostinato, è consentito utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua tiepida. Quindi passare immediatamente sopra la superficie lavata un panno asciutto o un asciugamani di carta e lasciare asciugare completamente l'apparecchio.

In caso di depositi di calcare sull'elemento riscaldante, versare una piccola quantità di soluzione acquosa di aceto o acido citrico nello scaldabiberon e accendere il riscaldamento alla massima temperatura per 30 minuti. Allo scadere di questo tempo, spegnere l'apparecchio e lasciare che il calcare si dissolva completamente. Quindi sciacquare accuratamente l'elemento riscaldante e lasciarlo asciugare.

Il prodotto è compatibile con lo sterilizzatore Måltid. Il coperchio superiore dello sterilizzatore può essere utilizzato per sterilizzare l'elemento riscaldante dello scaldabiberon. Per ulteriori informazioni sul funzionamento dello sterilizzatore Måltid, consultare le sue istruzioni per l'uso.

SPIEGAZIONI DEI SIMBOLI



La confezione dell'apparecchio può essere riciclata conformemente alle normative locali.



Questo simbolo indica il cartone ondulato (materiale di imballaggio).



Destinato esclusivamente ad ambienti interni.



Il simbolo indica che nella confezione si trovano le istruzioni per l'uso che devono essere lette prima di iniziare l'utilizzo dell'apparecchio.



Il prodotto è contrassegnato dal simbolo del bidone della spazzatura barrato in conformità alla Direttiva WEEE 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani, ma portarlo in un centro di raccolta e riciclaggio designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che smaltisce tali rifiuti pericolosi. L'accumulo di tali rifiuti in aree separate e il corretto processo del loro recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto positivo sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni sui punti di smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare le autorità comunali o il venditore dell'apparecchio.



Il simbolo di raccolta differenziata indica le batterie e gli accumulatori che devono essere gettati in contenitori speciali e restituiti a punti di raccolta per rifiuti speciali o a rivenditori di apparecchiature elettriche o elettroniche. È vietato gettare questi rifiuti con i rifiuti urbani indifferenziati. Durante lo smaltimento di batterie ed accumulatori, attenersi alle normative locali e alle leggi dell'UE.

UTILIZZO DELLE ISTRUZIONI

Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte delle presenti istruzioni può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in alcuna forma, né mediante l'uso di mezzi elettronici o meccanici, inclusi fotocopie, registrazione o conservazione in qualsiasi sistema di raccolta e condivisione delle informazioni.

Tutte le marche e i nomi dei prodotti sono marchi registrati o marchi commerciali delle rispettive aziende.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto possono divergere dal prodotto effettivo.

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni, a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di guasto, il prodotto deve essere restituito al negozio in

cui è stato acquistato, ricordando di esibire la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente nella sua confezione originale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

C E mPTech Sp. z o.o. dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo approccio" dell'Unione Europea

LT**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI****ĮSPĖJIMAS!**

Prietaiso paviršiai gali įkaisti! Prašome būti atsargiam naudojant prietaisą!

**ĮSPĖJIMAS!**

Net ir po naudojimo prietaiso kaitinimo elemento paviršius išlieka šiltas.

- Prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruojami.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Vaikams iki 8 metų negalima valyti prietaiso be priežiūros.

—NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ—

Prietaisas skirtas kūdikiams ir mažiems vaikams skirtam pienui šildyti. Šis gaminys skirtas naudoti namų ūkių patalpose. Be to, skirtas naudoti parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvėse, ūkiuose, bei viešbučių, motelių ir kt. klientams. Negali būti naudojamas komerciniais tikslais. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir nesaugiu. Gamintojas neatsako už sužalojimus, patirtus dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

Šioje instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą – atidžiai perskaitykite ją ir išsaugokite ateičiai.

—DĖMESIO—

Laikykite prietaisą, jo priedus ir pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikas gali apvynioti aplink kaklą laidus ir pakavimo plėvelę arba juos praryti, todėl jis gali uždusti arba užspringti.

Prieš valymą prietaisą būtina atjungti nuo elektros tinklo.

Produktas nėra žaistas – laikykite jo elementus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

—NERIZIKUOKITE—

Nenaudokite prietaiso tose vietose, kur draudžiama naudotis elektros prietaisais ir kur jis gali sukelti trukdžius ar kitus pavojus. Neįjunkite ir nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų. Ant prietaiso nedėkite jokių degių daiktų – taip galite sugadinti prietaisą ar net sukelti gaisrą. Nekelkite ir nenešiokite įjungto įrenginio.

—APLINKA—

Prietaisas turi būti statomas ant lygių paviršių – akmeninių stalviršių, stalų ir pan.

Užtikrinkite, kad šalia veikiančio prietaiso be priežiūros neliktų jaunesnių nei 8 metų vaikų ir naminių gyvūnų, nes prietaiso vidiniai ir išoriniai paviršiai veikimo metu labai įkaista – kyla nudegimų pavojus

—VANDUO IR KITI SKYSČIAI—

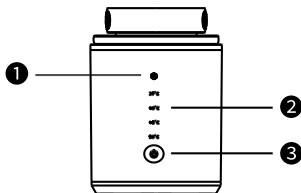
Nenaudokite prietaiso vandenyje ar kituose skysčiuose. Tai gali neigiamai paveikti elektroninių ir elektrinių komponentų veikimą ir tarnavimo laiką. Venkite darbo aplinkoje, kurioje yra didelė drėgmė – tai gali sugadinti prietaisą, o kraštutiniais atvejais – sukelti elektros srovės smūgį.

—AKUMULIATORIAI—

Nelaikykite įmontuoto akumuliatoriaus labai žemoje arba labai aukštoje temperatūroje (žemesnėje nei 0 °C / 32 °F arba aukštesnėje nei 45 °C / 113 °F). Ekstremalios temperatūros gali turėti įtakos jo tarnavimo laikui. Venkite akumuliatoriaus sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes jie gali visiškai arba iš dalies sugadinti akumuliatorių. Neišardykite, nemodifikuokite, nedarykite trumpųjų jungimų ir nemeskite akumuliatoriaus į ugnį – tai gali sukelti sprogimą ir gaisrą. Panaudotą arba pažeistą akumuliatorių įdėkite į specialų konteinerį. Naudotojas negali keisti prietaiso akumuliatoriaus.

KONSTRUKCIJA

1. Atitirpimo režimas
2. Keturi pašildymo režimai
3. Maitinimo mygtukas



TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Pieno šildytuvas „Drømme“	
Modelis	DE-050447
Maitinimas	5 V = 2 A
Naudotojas	Li-ion 7,4 V = 4400 mAh, 32,56 Wh
Temperatūros diapazonas	37 °C–50 °C

PRIETAISO NAUDOJIMAS

- ⚠ *Visada statykite prietaisą ant kietų, stabilų, horizontalų paviršių.*
- ⚠ *Norint išvengti kūdikių nudeginimo, prieš maitindami kūdikį visada pakratykite buteliuką po pašildymo ir patikrinkite turinio temperatūrą.*
- ⚠ *Nekaitinkite pieno per ilgai, nes dėl to gali sumažėti jo maistinė vertė.*
- ⚠ *Dėl skirtingų butelių medžiagų šiluminio laidumo, jų dydžio, aplinkos sąlygų ar temperatūros ir pieno kiekio skirtumų kaitinimo laikas gali skirtis, kai naudojami tie patys prietaiso nustatymai.*
- ⚠ *Rekomenduojame, kad su prietaisu naudojamų butelių aukštis neviršytų 10 cm. Tai leis sumažinti riziką netyčia apversti šildytuvą su prijungtu buteliu.*

Norėdami įkrauti prietaisą prijunkite USB-C laido galą prie prietaiso gale esančio įkrovimo prievado. Kitą laido galą prijunkite prie maitinamo USB adapterio (nėra komplekte) arba kito įkrovimo įrenginio, kurio išvesties įtampa yra **5 V – 2 A** arba didesnė. Pradėjus įkrauti, prietaiso šviesos diodai pradės šviesti ir rodys esamą akumuliatoriaus įkrovimo lygį – kiekvienas šviesos diodas reiškia 25 % akumuliatoriaus įkrovimo, o nuo prietaiso korpuso viršaus pirmasis šviesos diodas mirksės. Kai akumuliatorius bus įkrautas, visi šviesos diodai švies nuolatine šviesa. Po įkrovimo atjunkite USB laidą nuo prietaiso ir maitinimo šaltinio.

Įdėkite L formos tarpiklį į kaitinimo elemento vidų ir įsitikinkite, kad jis gerai priglundą prie jo dugno. Po to, jei reikia, įsukite butelio adapterį į kaitinimo elementą. Adapterio dydį pritaikykite prie naudojamo maitinimo buteliuko. Užpildykite butelį pienu, tada užsukite apverstą šildytuvą ant buteliuko. Kad nepažeistumėte buteliuko ir (arba) adapterio, naudokite nedidelę jėgą.

Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką , kad įjungtumėte prietaisą. Jei pieno temperatūra yra žemesnė nei **20 °C**, šildytuvas automatiškai paleis atitirpimo režimą, apie kurį praneša mėlynai mirksinti piktograma . Kai temperatūra pasieks **30 °C**, atitirpimas pabaigtas ir galima perjungti į bet kurį pašildymo režimą.

Trumpai paspaudus maitinimo mygtuką  perjungiamos keturios galimos kaitinimo temperatūros: **37 °C / 40 °C / 45 °C / 50 °C**. Kai pienas pašildomas iki pasirinktos temperatūros, aparatas persijungia į pieno temperatūros palaikymo režimą.

Baigus kaitinti, ilgai laikydami paspaustą maitinimo mygtuką , prietaisą išjungsite.

VALYMAS

 **ISPĖJIMAS!** Prietaiso negalima panardinti į vandenį arba plauti po tekančiu vandeniu!

 Prieš valymą prietaisas turi atvėsti ir būti atjungtas nuo elektros tinklo.

 Valymui nenaudokite jokių cheminių, šarminių, abrazyvinių priemonių, nes jos gali pakenkti prietaiso sudedamosioms dalims.

Nerūdijančio plieno kaitinimo elementą reikia plauti po kiekvieno šildytuvo naudojimo. Šiam tikslui galima naudoti drėgną šluostę, pamirkytą vandenyje su švelniu indų plovimo skysčiu.

Prietaiso korpusą galima valyti sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu. Dideliam užterštumui galima naudoti sausą skudurėlį, šiek tiek sudrėkintą drungnu vandeniu. Po to išvalytą vietą reikia nedelsiant nušluostyti sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu ir leisti prietaisui visiškai išdžiūti.

Jei ant kaitinimo elemento susikaupia kalkių nuosėdų, į šildytuvą įpilkite nedidelį kiekį acto arba citrinų rūgšties tirpalo ir įjunkite pašildymą 30 minučių didžiausiu temperatūros nustatymu. Praėjus šiam laikui, išjunkite prietaisą ir leiskite kalkėms visiškai ištirpti. Tada kruopščiai nuplaukite kaitinimo elementą ir palikite jį išdžiūti.

Produktas suderinamas su „Måltid“ sterilizatoriumi. Viršutiniu sterilizatoriaus dangteliu galima sterilizuoti šildytuvo kaitinimo elementą. Daugiau informacijos apie „Måltid“ sterilizatoriaus veikimą rasite jo naudojimo instrukcijoje.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Prietaiso pakuotę galima perdirbti pagal nacionalines taisykles.



Gofruoto kartono (pakavimo medžiagos) simbolis.



Skirtas naudoti tik patalpose.



Simbolis rodo, kad pakuotėje yra naudojimo instrukcija, kurią reikia perskaityti prieš naudojant.



Pagal 2012/19/ES direktyvą gaminys pažymėtas perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu. Gaminio negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, jį reikia pristatyti į paskirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo centrą, kuriame šalinamos tokios pavojingos atliekos. Tokių atliekų surinkimas tam skirtose vietose ir tinkamas išgavimo procesas padeda tausoti gamtos išteklius. Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų perdirbimas daro teigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Informacijos apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo vietas teiraukitės savivaldybės administracijos arba prietaisų pardavėjo.



Atskiro surinkimo simboliu žymimos baterijos ir akumuliatoriai, kuriuos reikia išmesti į specialiai pažymėtus konteinerius, atiduoti specialiuose atliekų surinkimo punktuose arba elektros ar elektroninės įrangos pardavėjams. Jų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Išmesdami baterijas ir akumuliatorius laikykitės nacionalinių taisyklių ir ES teisės aktų.

INSTRUKCIJOS NAUDOJIMAS

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo jokia šios instrukcijos dalis negali būti kopijuota, platinama, verčiama ar perduodama bet kokia forma ar bet kokiomis elektroninėmis ar mechaninėmis priemonėmis, įskaitant fotokopijavimą, įrašymą ar saugojimą bet kokiame informacijos saugojimo ir paieškos sistemoje.

Visi prekių ženklų ir gaminių pavadinimai yra atitinkamų bendrovių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Grafinis gaminio dizainas arba spalva gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

GARANTIJĄ IR SERVISAS

Gaminiui suteikiama 2 metų garantija nuo gaminio pardavimo datos. Gedimo atveju gaminį reikia grąžinti į parduotuvę, kurioje jis buvo nupirktas, ir nepamiršti pateikti pirkimo dokumentą. Produktas turi būti sukomplektuotas ir, pageidautina, originalioje pakuotėje.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA



„mPTech“ Sp. z o.o. pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitas vadinamųjų Europos Sąjungos Naujojo požiūrio direktyvų nuostatas

LV

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**BRĪDINĀJUMS!**

Ierīces virsmas ar stipri sakarst darba laikā! Lūdzu, ievērojiet piesardzību ierīces lietošanas laikā!

**BRĪDINĀJUMS!**

Uz ierīces sildelementa virsmas saglabājas atlikušais siltums pat pēc ierīces lietošanas beigām.

- Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņiem nav nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas.
- Glabājiet ierīci un tās kabeli ārpus bērnu, kas jaunāki par astoņiem gadiem, piekļuves zonas.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par astoņiem gadiem, bez pieaugušo uzraudzības.

—IZMANTOŠANA ATBILSTOŠI PAREDZĒTĀJAM PIELIETOJUMAM—

Ierīce ir paredzēta piena uzsildīšanai zīdaiņiem un maziem bērniem. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai iekšējās mājāsaimniecības vidē. Arī lietošanai veikalu personāla virtuves zonās, birojos vai citās darba vietās, lauku saimniecībās, kā arī viesnīcu, moteļu u. tml. Ierīci nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem. Jebkurš cits pielietojums tiek uzskatīts par neatbilstošu un bīstamu. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem vai traumām, kas radušās ierīces nepareizas lietošanas rezultātā. Šajā instrukcijā ir norādīta svarīga informācija par izstrādājuma lietošanu. Uzmanīgi izlasiet to un saglabājiet turpmākai lietošanai.

—UZMANĪBU—

Uzglabājiet ierīci, tās piederumus un iepakojumu bērniem nepieejamā vietā. Kabeli un iepakojuma plēve var aptīties ap bērna kaklu vai tikt norīti, izraisot nosmakšanu vai aizrīšanas. Pirms tīrīšanas ierīce ir jāatvieno no elektroapgādes tīkla.

Izstrādājums nav rotaļlieta —uzglabājiet tā elementus bērniem nepieejamās vietās.

—RISKA NOVĒRTĒŠANA—

Nelietojiet ierīci vietās, kur aizliegts lietot elektroierīces un kur tā var izraisīt traucējumus vai citus apdraudējumus. Neieslēdziet un nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Nenovietojiet uz ierīces nekādus viegli uzliesmojošus priekšmetus, jo tas var izraisīt ierīces bojājumu vai pat ugunsgrēku. Nepaceliet un nepārvietojiet ieslēgto ierīci.

—APKĀRTĒJĀ VIDE—

Ierīce ir jānovieto uz līdzenām, horizontālām un stabilām virsmām — akmens darba virsmām, galdiem u. tml.

Bez uzraudzības ierīces tuvumā nedrīkst atrasties bērni, kas jaunāki par astoņiem gadiem, un mājdzīvnieki, jo darbības laikā ierīces iekšējās un ārējās virsmas stipri sakarst, radot apdeguma risku.

—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—

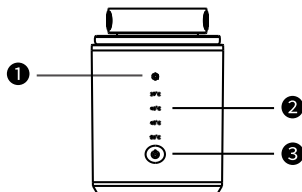
Nepakļaujiet ierīci ūdens un citu šķidrumu iedarbībai. Tas var negatīvi ietekmēt elektronisko un elektrisko komponentu darbību un kalpošanas laiku. Izvairīties no ierīces lietošanas vidē ar augstu mitruma līmeni, jo tas var radīt ierīces bojājumus, un, ārkārtas gadījumos, izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

—AKUMULATORI—

Izvairīties no zemas vai augstas temperatūras ietekmes uz iebūvēto akumulatoru (zem 0 °C/32 °F vai virs 45 °C/113 °F). Ekstremālas temperatūras var ietekmēt akumulatora kalpošanas laiku. Izvairīties no akumulatora saskares ar šķidrumiem un metāliskiem priekšmetiem, kas var pilnībā vai daļēji sabojāt akumulatoru. Neizjaukt, nepārveidot, neveidot īssavienojumu un nemest akumulatoru ugunī, jo tas var izraisīt eksploziju un ugunsgrēku. Izlietotu vai bojātu akumulatoru ievietot speciālā traukā. Ierīces akumulatoru nemaina pats lietotājs.

UZBŪVE

1. Atkausēšanas režīms
2. Četri uzsildīšanas režīmi
3. Barošanas poga



TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Piena pudeļu sildītājs Drømme	
Modelis	DE-050447
Barošana	5 V = 2 A
Ierīces akumulatoru	Li-ion 7,4 V = 4400 mAh, 32,56 Wh
Temperatūras diapazons	37–50 °C

IERĪCES LIETOŠANA

-  Ierīci vienmēr novietot uz cietām, stabilām un līdzīgām virsmām.
-  Pirms mazuļa barošanas vienmēr sakratiet pudeli un pārbaudiet tās satura temperatūru, lai novērstu nejaudas applaucēšanās risku.
-  Neuzsildiet pienu pārāk ilgi, jo tas var samazināt tā uzturvērtību. Dažādu pudeļu siltuma vadītspējas, izmēru, vides apstākļu vai piena temperatūras un apjoma atšķirību dēļ sildīšanas laiks var atšķirties pie tādiem pašiem ierīces iestatījumiem.
-  Ieteicams, lai ierīcē izmantotu pudeļu augstums nepārsniegtu 10 cm. Tas ļauj samazināt piena pudeļu sildītāja ar pievienotu pudeli nejaudas apgāšanās risku.

Lai uzlādētu ierīci, pievienojiet komplektā iekļautā USB-C kabeļa spraudni lādēšanas savienojumam ierīces aizmugurē. Otru kabeļa galu pievienojiet strāvas USB adapterim (neiekļauts komplektā) vai citai ierīcei, kas nodrošina lādēšanu ar **5 V – 2 A** vai augstākas strāvas padevi. Pēc lādēšanas sākšanas ierīces gaismas diodes iedegas, norādot pašreizējo akumulatora uzlādes līmeni. Katra gaismas diode ir 25 % akumulatora uzlādes — gaismas diode, kas atrodas visaugtāk uz ierīces korpusa, mirgo. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visas gaismas diodes pārstāj mirgot. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB kabeli no ierīces un barošanas avota.

Ievietojiet blīvi ar L-veida šķērsriezumu sildelementa iekšā un pārliecinieties, ka tā cieši pieguļ sildelementa dibenam. Pēc tam, ja nepieciešams, ieskrūvējiet pudeles adapteri sildelementā. Pielāgojiet adaptera izmēru izmantotajai barošanas pudelei.

Uzpildiet pudeli ar pienu un pēc tam uzskrūvējiet apgrieztu piena pudeļu sildītāju uz pudeles. Pielietojiet mērenu spēku, lai nesabojātu pudeli un/vai adapteri.

Nospiediet un paturiet nospiestu barošanas pogu , lai izslēgtu ierīci. Ja piena temperatūra ir zemāka par **20 °C**, piena pudeļu sildītājs automātiski iedarbina atkausēšanas režīmu, kas tiek signalizēts ar ikonas  mirgošanu.

zilā krāsā. Pēc temperatūras **30 °C** sasniegšanas atkausēšana ir pabeigta un var pārslēgt ierīci vienā no uzsildīšanas režīmiem.

Īsi nospiežot barošanas pogu , ierīce tiek pārslēgta starp četrām pieejamajām uzsildīšanas temperatūrām: **37 °C/40 °C/45 °C/50 °C**. Pēc piena uzsildīšanas līdz izvēlētajai temperatūrai ierīce pāriet piena temperatūras uzturēšanas režīmā.

Ilgi nospiežot barošanas pogu , pēc uzsildīšanas pabeigšanas, ierīce tiek izslēgta.

TĪRĪŠANA

 **BRĪDINĀJUMS!** Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai mazgāt zem tekoša ūdens strūkļas!

 Pirms tīrīšanas ierīci nepieciešams atvienot no energoapgādes tīkla un ļaut tai atdzist.

 Neizmantojiet tīrīšanai ķīmiskus, sārmains, abrazīvus vai dezinficējošus līdzekļus, jo tie var negatīvi ietekmēt ierīces sastāvdaļas.

Nerūsējošā tērauda sildelements jāmazgā pēc katras piena pudeļu sildītāja lietošanas reizes. Šim mērķim jāizmanto mitra lupatiņa, kas samitrināta ar ūdeni ar maigu trauku mazgāšanas līdzekli.

Ierīces korpusu iespējams tīrīt ar sausu drāniņu vai papīra dvieļi. Grūti noņemamu netīrumu gadījumā iespējams izmantot remdenā ūdenī viegli samērcētu drāniņu. Pēc tam mazgātās vietas nekavējoties jānoslauka ar sausu drāniņu vai papīra dvieļi un jāļauj ierīcei pilnībā nožūt.

Ja uz sildelementa ir uzkrājies kaļķakmens, ielejiet piena pudeļu sildītājā nelielu etiķa vai citronskābes ūdens šķīduma daudzumu un ieslēdziet uzsildīšanu ar maksimālo temperatūras iestatījumu uz 30 minūtēm. Pēc šī laika beigām izslēdziet ierīci un atstājiet to līdz kaļķakmens pilnīgai izšķīšanai. Pēc tam rūpīgi izskalojiet sildelementu un ļaujiet tam izzūt.

Izstrādājums ir saderīgs ar sterilizatoru *Måltid*. Augšējo sterilizatora vāku var arī izmantot piena pudeļu sildītāja sildelementa sterilizēšanai. Vairāk informācijas par sterilizatora *Måltid* darbību atrodams tā lietošanas instrukcijā.

SIMBOLU NOZĪME



Ierīces iepakojums ir jāpārstrādā saskaņā ar vietējiem vides noteikumiem.



Simbols apzīmē gofrēto kartonu (ierakojuma materiāla apzīmējums).



Lietošanai tikai iekštelpās.



Simbols norāda, ka iepakojumā atrodas lietošanas instrukcija, kas jāizlasa pirms lietošanas.



Saskaņā ar EEIA noteikumiem Nr. 2012/19/ES izstrādājums ir marķēts ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu simbolu. Izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānogādā speciālās elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pieņemšanas vietās bīstamo atkritumu utilizācijai. Šādā veida atkritumu savākšana speciālās pieņemšanas vietās un pareizs pārstrādes process veicina dabas resursu aizsardzību. Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēka veselību un apkārtējo vidi. Lai iegūtu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pieņemšanas vietām, lūdz sazināties ar pašvaldību vai ierīces pārdevēju.



Ar dalītās savākšanas simbolu tiek apzīmētas baterijas un akumulatori, kas jāievieto īpaši marķētos konteineros, jānodod speciālās atkritumu pieņemšanas vietās vai elektrisko vai elektronisko iekārtu tirgotājiem. Nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Bateriju un akumulatoru utilizācijas laikā ievērot saistošos noteikumus un ES tiesību aktus.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBAS IZMANTOŠANA

Nevienu šīs lietošanas pamācības daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārsūtīt jebkādā formā vai ar jebkādiem elektroniskiem vai mehāniskiem līdzekļiem, ieskaitot fotokopēšanu, ierakstīšanu vai uzglabāšanu jebkurā informācijas glabāšanas un izguves sistēmā bez iepriekšējas rakstiskas ražotāja piekrišanas.

Visi zīmoli un produktu nosaukumi ir attiecīgo uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētās preču zīmes.

Izstrādājuma grafiskais izskats vai krāsa un faktiskā izstrādājuma izskats var atšķirties.

GARANTĪJA UN SERVISS

Izstrādājumam ir divu gadu garantijas periods, sākot no izstrādājuma pārdošanas dienas. Ražošanas defekta gadījumā izstrādājums ir jāatgriež atpakaļ veikalā, kur tas tika iegādāts, uzrādot dokumentāru pirkuma apliecinājumu. Izstrādājumam jābūt neskartā komplektācijā un, vēlams, oriģinālajā iepakojumā.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



mPTech Sp. z o.o. apliecina, ka produkts atbilst Eiropas Savienības Jaunās pieejas direktīvu pamatprasībām un citiem noteikumiem.

ET

OLULISED OHUTUSJUHISED



HOIATUS!

Seadme pinnad võivad muutuda väga kuumaks! Palun olge kasutamisel ettevaatlik!



HOIATUS!

Jääksoojus püsib seadme küttekeha pinnal ka pärast kasutamist.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid on juhendatud või on järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle kaabel alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Puhastamist ei tohi teostada alla 8-aastased ja järelevalveta lapsed.

—SIHIPÄRANE KASUTAMINE—

Seade on mõeldud imikute ja väikelaste piima soojendamiseks.

Toode on mõeldud kodumajapidamistes kasutamiseks. Kasutatakse ka poodide, kontorite või muude töökohtade töötajate kööginurkades, põllumajandusettevõtetes ja klientide poolt kasutatavates majutusettevõtetes, hotellides, motellides jne. Seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel. Igasugust muud kasutamist peetakse sobimatuks ja ohtlikuks. Tootja ei vastuta seadme ebaõigest kasutamisest tulenevate vigastuste eest.

Käesolev kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta - lugege see hoolikalt läbi ja säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

—TÄHELEPANU—

Hoidke seade, selle tarvikud ja pakend lastele kättesaamatus kohas. Juhtmed ja plastpakendid võivad lapse kaela ümber keerduda või neid võib alla neelata, mis võib põhjustada lämbumist.

Enne puhastamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada.

Toode ei ole mänguasi - hoidke selle komponendid lastele kättesaamatus kohas.

—ÄRGE RISKIGE—

Ärge kasutage seadet piirkondades, kus elektriseadmete kasutamine on keelatud ja kus see võib põhjustada häireid või muid ohte. Ärge lülitage seadet sisse ega kasutage seda tuleohtlike materjalide läheduses. Ärge asetage seadmele tuleohtlikke esemeid – see võib põhjustada seadme kahjustusi või isegi tulekahju. Ärge tõstke ega kandke sisselülitatud seadet.

—ÜMBRUSKOND—

Seade tuleb asetada tasasele pinnale – kivist tööpindadele, laudadele jne. Veenduge, et alla 8-aastaseid lapsi ja lemmikloomi ei jäetaks töötava seadme lähedusse järelevalveta, sest seadme sise- ja välispinnad muutuvad töö ajal väga kuumaks – esineb põletusohu.

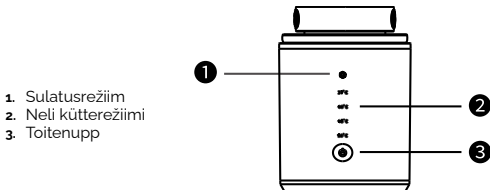
—VESI JA MUUD VEDELIKUD—

Ärge laske seadmel kokku puutuda vee või muude vedelikega. See võib negatiivselt mõjutada elektrooniliste ja elektriliste komponentide tööd ja kasutusiga. Vältige töötamist kõrge õhuniiskusega keskkonnas – võib seadet kahjustada ja äärmuslikel juhtudel põhjustada elektrilöögi.

—AKUD—

Vältige sisseehitatud aku kokkupuudet väga madala või väga kõrge temperatuuriga (alla 0 °C / 32 °F või üle 45 °C / 113 °F). Äärmuslikud temperatuurid võivad selle kasutusiga mõjutada. Vältige aku kokkupuudet vedelike ja metallesemetega, kuna need võivad seda täielikult või osaliselt kahjustada. Ärge võtke akut lahti, ärge muutke seda, lühistage seda ega visake seda tulle – see võib põhjustada plahvatuse ja tulekahju. Asetage kasutatud või kahjustatud aku spetsiaalsesse konteinerisse. Seadme aku ei ole kasutaja poolt vahetav.

EHITUS



TEHNILISED ANDMED

Drømme piimasoojendaja	
Mudel	DE-050447
Toiteallikas	5 V = 2 A
Seadme	Li-ion 7,4V = 4400mAh, 32,56 Wh
Temperatuuride vahemik	37 °C - 50 °C

SEADME KASUTAMINE

- ⚠ Asetage seade alati kõvale, stabiilsele horisontaalsele pinnale.
- ⚠ Vältimaks beebi juhuslikku kõrvetamist, raputage pudelit alati pärast kuumutamist ja kontrollige sisu temperatuuri enne lapse söötmist.
- ⚠ Ärge kuumutage piima liiga kaua, sest see võib vähendada selle toiteväärtust.
- ⚠ Erinevate pudelimaterjalide soojusjuhtivuse, nende suuruse, keskkonnatingimuste või temperatuuri ja piimakoguse erinevuste tõttu võib kuumutusaeg sama seadme seadistuse juures erineda.
- ⚠ Soovitame, et koos seadmega kasutatavate pudelite kõrgus ei ületaks 10 cm. See vähendab ohtu, et pudelisoojendaja juhuslikult ühendatud pudeliga ümber kukub.

Seadme laadimiseks ühendage kaasasoleva kaabli USB-C-pistik seadme tagaküljel asuvasse laadimisühendusse. Ühendage kaabli teine ots toiteallikaga USB-adapteriga (ei ole kaasas) või muu laadimisseadmega, mis tagab **5 V – 2 A** või kõrgema voolutugevuse väljundisse. Kui laadimine on alanud, süttivad seadme valgusdiodid, mis näitavad aku praegust taset - iga valgusdiod tähistab 25% aku laetuse määra - seadme korpuse kõrgeim valgusdiod vilgub. Kui aku on laetud, põlevad kõik valgusdiodid pidevalt. Kui laadimine on lõppenud, ühendage USB-kaabel seadmest ja vooluallikast lahti.

Asetage L-osa tihend kütteelemendi sisse ja veenduge, et see sobib tihedalt elemendi põhja. Seejärel keerake vajadusel pudelite adapter kütteelemendi külge. Sobitage adapteri suurus kasutatava toitmispudeliga.

Täitke pudel piimaga, seejärel keerake ümberpööratud soojendaja pudelile. Kasutage mõõdukat jõudu, et vältida pudeli ja/või adapteri kahjustamist.

Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all  toitenuppu. Kui piima temperatuur on alla **20 °C**, alustab kütteseade automaatselt sulatamisrežiimi, millest annab märku  siniselt vilkuv ikoon. Kui temperatuur saavutab **30 °C** on sulatamine lõppenud ja saate lülitada ükskõik millisele soojendusrežiimile.

Lühike nupu vajutus lülitab  nelja saadavaloleva küttemperatuuri vahel: **37 °C / 40 °C / 45 °C / 50 °C**. Kui piim on kuumutatud valitud temperatuurini, lülitub masin piimatemperatuuri säilitamise režiimile. Toitenupu pikalt all hoidmine  pärast kuumutamise lõppu lülitab seadme välja.

PUHASTAMINE

! **HOIATUS!** Seadet ei tohi vette kasta ega voolava vee all pesta!

! Enne puhastamist peab seade maha jahtuma ja olema vooluvõrgust lahti ühendatud.

! Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi, leeliselisi ega abrasiivseid aineid, kuna need võivad seadme komponente kahjustada.

Roostevabast terasest küttekeha tuleb pärast iga kasutuskorda pesta. Selleks võib kasutada vees ja mahedas nõudepesuvahendis leotatud niisket lappi.

Seadme korpust tohib puhastada kuiva lapi või paberrätikuga. Tugeva mustuse korral võib kasutada leiges vees kergelt niisutatud lappi. Seejärel pühkige pestud piirkond kohe kuiva lapi või paberrätikuga üle ja laske seadmel täielikult kuivada.

Kui kütteelemendile koguneb katlakivi, valage küttekehasse väike kogus äädika- või sidrunhappe vesilahust ja lülitage küttekeha 30 minutiks maksimaalsele temperatuuriseadistusele. Selle aja möödudes lülitage seade välja ja laske katlakivil täielikult lahustuda. Seejärel loputage küttekeha põhjalikult ja jätke see kuivama.

Toode ühildub Mäلتidi sterilisaatoriga. Sterilisaatori ülemist katet saab kasutada küttekeha kütteelemendi steriliseerimiseks. Täpsemat teavet Mäلتid sterilisaatori toimimise kohta leiate selle kasutusjuhendist.

SÜMBOLITE SELGITUS



Seadme pakendit võib taaskasutada vastavalt kohalikele eeskirjadele.



Pappkartongi (pakkematerjali) sümbol.



Ainult siseruumides kasutamiseks.



Sümbol näitab, et pakendis on kasutusjuhend, mida tuleks enne kasutamist lugeda.



Vastavalt WEEE direktiivile 2012/19/EL on toode tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga. Toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia määratud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumis- ja

ümbertöötlemiskeskusesse, kus selliseid ohtlikke jäätmeid kõrvaldatakse. Seda tüüpi jäätmete kogumine eraldi kohtadesse ja nõuetekohane taaskasutusprotsess aitavad kaasa loodusvarade säästmisele. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasel taaskasutamisel on positiivne mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Teavet elektri- ja

elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamise kohtade kohta saate kohalikust omavalitsusest või seadmete jaemüüjast.



Eraldi kogumise sümboliga on tähistatud patareid ja akud, mis tuleb hävitada spetsiaalselt tähistatud kontainerites ja mis tuleb ära anda spetsiaalsetesse jäätmekogumispunktidesse või elektri- või elektroonikaseadmete edasimüüjatele. Neid ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Patareide ja akude utiliseerimisel järgige kohalikke eeskirju ja EL seadusi.

JUHENDI KASUTAMINE

Ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei tohi käesoleva kasutusjuhendi ühtegi osa kopeerida, levitada, tõlkida ega edastada mis tahes kujul või viisil, elektrooniliselt või mehaaniliselt, sealhulgas fotokopeerimise, salvestamise või teabe salvestus- ja otsingusüsteemi salvestamise teel.

Kõik kaubamärgid ja tootenimed on vastavate ettevõtete kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Toote graafiline välisus või värv võib tegelikust tootest erineda.

GARANTII JA HOOLDUS

Tootel on 2-aastane garantii alates müügikuupäevast. Rikke korral tuleb toode tagastada poodi kust see osteti, ja esitada ostutõend. Toode peab olema terviklik ja eelistatavalt originaalpakendis.

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON



mPTech Sp. z o.o. kinnitab, et see toode vastab Euroopa Liidu niinimetatud "uue lähenemisviisi" direktiivide olulistele nõuetele ja muudele sätetele.

BG**ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Повърхностите на устройството могат силно да се нагряват! Моля, бъдете предпазливи при употреба!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

По повърхността на нагревателния елемент на устройството остава остатъчна топлина дори след приключване на употребата.

- Устройството не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, както и от такива, които не разполагат с опит и познания, освен ако се намират под наблюдение или са преминали обучение.
- Съхранявайте устройството и кабела му далеч от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Децата не трябва да си играят с устройството.
- Почистването не може да се извършва от деца под 8-годишна възраст без надзор.

—УПОТРЕБА СЪГЛАСНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО—

Устройството е предназначено за затопляне на мляко за бебета и малки деца.

Продуктът е предназначен за употреба вътре в помещенията в домакинството. Също така за употреба в кухненски помещения за персонала на магазини, офиси или други места на работа, в селски стопанства и от клиенти в хотели, мотели и др. Не може да се употребява за търговски цели. Всяка друга употреба се смята за неподходяща и опасна. Производителят не носи отговорност за телесни повреди, причинени от неправилно ползване на устройството.

Настоящата инструкция съдържа важна информация относно употребата на продукта – прочетете я внимателно и я запазете за бъдещо ползване.

—ВНИМАНИЕ—

Съхранявайте устройството, принадлежностите и опаковката му далече от достъпа на деца. Кабелите и найлоновите опаковки могат да се увият около врата на детето или да бъдат погълнати, а това може да причини удушаване или задушаване. Устройството трябва да се изключи от захранването преди започване на почистването му. Продуктът не е играчка – дръжте неговите елементи извън обсега на деца.

—НЕ РИСКУВАЙТЕ—

Не използвайте устройството на места, където ползване на електроуреди е забранено и където това може да причини смущения или друга опасност. Не включвайте и не ползвайте устройството близо до леснозапалими материали. Не слагайте никакви леснозапалими предмети върху устройството – това може да доведе до повреда на устройството и дори до пожар. Не вдигайте и не пренасяйте устройството включено.

—РАБОТНА СРЕДА—

Устройството трябва да се поставя върху плоски повърхности – каменни плотове, маси и т.н. Внимавайте близо до работещото устройство да няма деца под 8-годишна възраст и домашни животни без надзор, защото по време на работа вътрешните и външните повърхности на устройството силно се нагряват – има риск от изгаряне

—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Не излагайте устройството на въздействието на вода и други течности. Това може неблагоприятно да повлияе върху работата и експлоатационния срок на електронните и електрическите части. Избягвайте работа в среда с голяма влажност – това може да доведе до повреда на устройството, а в крайни случаи – до поражение от ток.

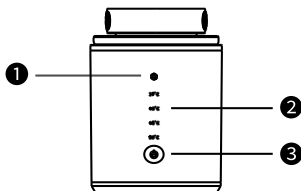
—АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ—

Избягвайте излагане на вградената акумулаторна батерия на въздействие на много ниска или много висока температура (под 0°C / 32°F или над 45°C / 113°F). Екстремните температури могат да повлияят върху експлоатационния ѝ срок. Избягвайте контакт на акумулаторната батерия с течности и метални предмети, те могат да доведат до пълна или частична повреда на акумулаторната батерия. Не демонтирайте, не модифицирайте, не свързвайте накъсо акумулаторната батерия и не я хвърляйте в огън - това може да

причини експлозия и пожар. Изразходвания или повредения акумулатор поставете в специален съд. Акумулаторът на устройството не може да се заменя от потребителя.

КОНСТРУКЦИЯ

1. Режим на размразяване
2. Четири режима на затопляне
3. Копче на хранване



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Уред за затопляне на кърма Drømme	
Модел	DE-050447
Захранване	5V = 2A
Акумулаторна батерия	Li-ion 7.4 V = 4400 mAh, 32.56 Wh
Температурен обхват	37°C – 50°C

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО

 Винаги поставяйте устройството върху твърди, стабилни, хоризонтални повърхности.

 За да предотвратите случайно изгаряне на детето, винаги разтръсквайте шишето след затопляне и проверявайте температура на съдържанието му, преди да храните детето.

 Не топлете млякото твърде дълго, тъй като това може да доведе до влошаване на хранителните му стойности.

 Поради разликите в топлопроводимостта на материалите на различните шишета, техните размери, условията на околната среда, както и температурата и количеството мляко, времето за затопляне може да бъде различно при едни и същи настройки на устройството.

 Препоръчваме височината на шишетата, използвани с устройството, да не надвишава 10 см. Това ще разреши да се ограничи рискът от случайно преобръщане на уреда за затопляне заедно с шишето.

За да заредите устройството, свържете крайника USB-C на приложения кабел към гнездото за зареждане от задната страна на устройството. Другия край на кабела свържете със захранвания USB адаптер (не е включен в комплекта) или друго устройство, създаващо

възможност за зареждане, което на изхода гарантира захранване с **5 V – 2 A** или с по-висок ток. След започване на зареждането диодите на устройството ще започнат да светят, като посочват актуалното ниво на зареждане на батерията – всеки диод е 25% от зареждането на батерията – диодът, разположен най-високо на корпуса на устройството, ще започне да мига. Когато акумулаторът е зареден, всички диоди светят с постоянна светлина. След като приключите зареждането, разкачете USB кабела от устройството и от източника на захранване.

Поставете уплътнението във формата на L в нагревателния елемент и се уверете, че е добре поставено на дъното му. След това, ако е необходимо, завийте адаптера за шише в нагревателния елемент. Размерът на адаптера трябва да отговаря на използваното шише за хранене.

Напълнете шишето с кърма, след това завийте към шишето обръщания с основата си нагоре уред за затопляне. Използвайте умерен натиск, за да не повредите шишето и/или адаптера.

Натиснете и задръжте копчето за захранване,  за да включите устройството. Ако температурата на кърмата е под **20°C**, уредът за затопляне автоматично включва режим на размразяване, за което сигнализира мигаща светлина на иконата  в синьо. След достигане на температура **30°C** размразяването е завършено и може да се премине към някой от режимите за затопляне.

Краткото натискане на копчето за захранване  превключва между четирите налични температури на затопляне: **37°C / 40°C / 45°C / 50°C**. След затопляне на кърмата до избраната температура устройството преминава в състояние на поддържане на температурата на кърмата.

Дългото задържане на копчето за захранване  след приключване на затоплянето изключва устройството.

ПОЧИСТВАНЕ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройството не трябва да се потапя във вода или да се мие под струя течаща вода!

 Преди започване на почистването устройството трябва да изстине и да се изключи от захранващата мрежа.

 За почистване не използвайте никакви химически, алкални, абразивни средства, тъй като те могат да имат вредно влияние върху елементите на устройството.

След всяко използване на уреда за затопляне трябва да измивате нагревателния елемент от неръждаема стомана. За тази цел може да се използва кърпа, навлажнена с вода и лек препарат за съдове.

Корпусът на устройството може да се почиства с помощта на суха кърпичка или хартиена кърпа. При силни замърсявания се допуска използването на кърпа, леко намокрена с хладка вода. След това незабавно избършете измитото място със суха кърпа или хартиена салфетка и оставете устройството напълно да изсъхне.

В случай на наслагване на котлен камък по нагревателния елемент сипете в уреда за нагряване малко количество воден разтвор на оцет или лимонена киселина и пуснете нагряване на максимална температура за 30 минути. След това изключете устройството и оставете до пълно разтваряне на котления камък. Изплакнете обилно нагревателния елементи и го оставете да изсъхне.

Продуктът е съвместим със стерилизатор Måltid. Горният капак на стерилизатора може да се използва за стерилизиране на нагревателния елемент на уреда за затопляне. Повече подробности относно работата на стерилизатора Måltid ще намерите в неговата инструкция за употреба.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Опаковката на устройството може да се предаде за рециклиране съгласно местните разпоредби.



Символът, означаващ вълнообразен картон (материал на опаковката).



Изключително за употреба вътре в помещенията.



Този символ означава, че в опаковката се намира инструкция за експлоатация, с която трябва да се запознаете преди започване на употреба.



Съгласно Директива 2012/19/ЕС относно ОЕЕО продуктът е маркиран със символ на зачертан контейнер за отпадъци. Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се занесе в определен пункт за събиране и рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване, който утилизира такива опасни отпадъци. Събирането на този тип отпадъци на определените места и правилният процес на рециклирането им допринасят за опазването на околната среда. Правилното рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване благоприятно влияе върху здравето и средата на човека. За да получите информация за пунктовете за събиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване, се свържете с общинската администрация или с продавача на устройството.



Със символ за селективно събиране се маркират батерии и акумулатори, които трябва да се изхвърлят в специално маркирани съдове, да се предават в пунктове за събиране на специални отпадъци или на продавачи на електрическото или електронното оборудване. Те не бива да се изхвърлят заедно със смесени битови отпадъци. При отстраняване на батерии и акумулатори спазвайте местните разпоредби и законите на ЕС.

ПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИЯТА

Без предварително писмено съгласие на производителя нито една част от настоящата инструкция за експлоатация не може да се размножава, разпространява, превежда или предоставя в каквато и да било форма или с използване на каквито и да било електронни или механични средства, в това число чрез създаване на фотокопия, регистриране или съхраняване в каквито и да било системи за съхраняване и предоставяне на информация.

Всички марки и названия на продукти са търговски марки или запазени търговски марки на дадените фирми.

Графичното изображение или цветът на продукта могат да се различават от реалния продукт.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Продуктът е с 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. При дефект върнете продукта в магазина, в който е закупен, като не забравяте, че е необходимо да представите документ за покупка. Продуктът трябва да бъде с ненарушена цялост и най-добре – в оригиналната си опаковка.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



mPTech Sp. z o.o. декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и други разпоредби на Директивите от т.н. „Нов подход“ на Европейския съюз

HU

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**FIGYELMEZTETÉS!**

A készülék egyes felületei nagyon felforrósodhatnak! Kérjük, legyen óvatos a használat során!

**FIGYELMEZTETÉS!**

A maradék hő a készülék fűtőelemének felületén marad a használat után is.

- A készüléket nem kezelhetik olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nincs kellő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha felügyelik vagy kioktatták őket.
- Tartsa a készüléket és annak kábelét 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást 8 éven aluli gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

- RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT -

A készüléket csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt tej melegítésére tervezték.

A termék beltéri, háztartásokban történő használatra készült Üzletekben, irodákban vagy más munkaterületeken, gazdaságok konyhai helyiségeiben, valamint szállodák, motelek stb. vendégei által is használható. Kereskedelmi célokra nem használható. Minden más felhasználási mód nem megfelelőnek és veszélyesnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért.

Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék használatával kapcsolatban – olvassa el figyelmesen, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELEM -

Tartsa a készüléket, tartozékait és csomagolását gyermekek elől elzárva. A vezetékek és a műanyag csomagolások a gyermek nyaka köré tekeredhetnek vagy azokat lenyelheti, ami fulladáshoz vezethet.

A készüléket tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózati.
A termék nem játék – az alkatrészeket tartsa távol gyermekektől.

– NE KOCKÁZTASSON –

Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol az elektromos berendezések használata tilos, és ahol interferencia vagy egyéb veszély léphet fel. Ne kapcsolja be és ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a készülékre – ez a készülék károsodásához vagy akár tűz kialakulásához is vezethet. Ne emelje fel és ne hordozza a bekapcsolt készüléket.

– KÖRNYEZET –

A készüléket sík, vízszintes, stabil felületre kell helyezni, konyhai, kő munkalapokra, asztalokra stb.

Ügyeljen arra, hogy 8 év alatti gyermekek és háziállatok ne tartózkodjanak felügyelet nélkül az bekapcsolt készülék közelében, mivel a készülék belső és külső felületei működés közben nagyon felforrósodnak – fennáll az égési sérülések veszélye.

– VÍZ ÉS EGYÉB FOLYADÉKOK –

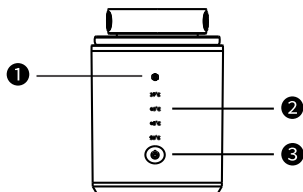
Ne tegye ki a készüléket víz vagy más folyadék hatásának. Ez hátrányosan befolyásolhatja az elektronikus és elektromos alkatrészek működését és élettartamát. Kerülje a magas páratartalmú környezetben történő használatot – ez a készülék károsodásához, szélsőséges esetben pedig áramütéshez vezethet.

– AKKUMULÁTOROK –

Kerülje a beépített akkumulátor nagyon alacsony vagy nagyon magas hőmérsékletnek való kitevését (0 °C / 32 °F alatt vagy 45 °C / 113°F felett). A szélsőséges hőmérsékletek befolyásolhatják a készülék élettartamát. Kerülje az akkumulátor folyadékokkal és fémtárgyakkal való érintkezését, ez teljes vagy részleges megrongálódásához vezethet. Ne szerelje szét, ne módosítsa, ne zárja rövidre, és ne dobja tűzbe az akkumulátort – ez robbanást és tüzet okozhat. A használt vagy sérült akkumulátort tegye speciális tárolóba. A készülékben lévő akkumulátort a felhasználó nem cserélheti ki.

FELÉPÍTÉS

1. Felengedés üzemmód
2. Négy melegítési üzemmód
3. Bekapcsológomb



MŰSZAKI LEÍRÁS

Drømme tejmelegítő készülék	
Modell	DE-050447
Tápfeszültség	5 V = 2 A
Akkumulátor	Li-ion 7,4 V=4400 mAh, 32,56 Wh
Hőmérsékleti tartomány	37 °C – 50 °C

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- ⚠ A készüléket mindig kemény, stabil, vízszintes felületre helyezze.
- ⚠ *A gyermek véletlen megégésének elkerülése érdekében ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt etetni kezdené a gyermekét.*
- ⚠ *Ne melegítse a tejet túl sokáig, mert ez tápértékének csökkenéséhez vezethet.*
- ⚠ *Tekintettel a különböző palackok anyagának eltérő hővezető képességére, méretére, a környezeti feltételek vagy a hőmérséklet és a tej mennyisége közötti különbségekre a melegítési idő azonos készülékbeállítások mellett is változhat.*
- ⚠ Javasoljuk, hogy a készülékkel használt palackok magassága ne haladja meg a 10 cm-t. Ez csökkenti annak kockázatát, hogy a palackmelegítő véletlenül felboruljon a csatlakoztatott palackkal.

A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a mellékelt kábel USB-C típusú végét a készülék hátulján található töltőcsatlakozóhoz. Csatlakoztassa a kábel másik végét egy olyan USB-adapterhez (nem a készlet része) vagy más töltőeszközhöz, amely **5V–2A** vagy magasabb feszültséget garantál a kimenetén. A töltés megkezdése után a készülék diódái világítani fognak, hogy jelezzék az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét – minden dióda 25%-os töltöttséget jelent – a készülék házában lévő legmagasabb dióda villogni fog. Amikor az akkumulátor fel van töltve, az összes dióda folyamatosan világít majd. Ha a töltés befejeződött, húzza ki az USB-kábelt a készülékből és az áramforrásból.

Helyezze az L-szelvényű tömitést a fűtőelem belsejébe, és győződjön meg róla, hogy szorosan illeszkedik az elem aljához. Ezután, ha szükséges, csavarja be a palackadaptert a fűtőelembe. Az adapter méretét igazítsa az ön által használt cumisüveghez.

Töltse meg a palackot tejjel, majd fejjel lefelé csavarja rá a melegítőt az üvegre. Mérsekelt erőt fejtessen ki, hogy elkerülje a palack és/vagy az adapter sérülését.

Nyomja meg, és tartsa benyomva a  bekapcsológombot, hogy a készülék bekapcsolódjon. Ha a tej hőmérséklete **20 °C** alatt van, a fűtőberendezés automatikusan elindítja a felengedés üzemmódot, amit a kék színnel villogó  ikon jelez. A **30 °C**-os hőmérséklet elérése után a

felengedés befejeződik, és bármelyik más melegítő üzemmódra átkapcsolhat.

A ☹ bekapcsológomb rövid megnyomásával válthat a négy elérhető melegítési hőmérséklet között: **37 °C / 40 °C / 45 °C / 50 °C**. Miután a tej felmelegedett a kiválasztott hőmérsékletre, a készülék átvált a tej hőmérsékletének fenntartására.

Ha a melegítés befejezése után sokáig lenyomva tartja a ☹ bekapcsológombot, a készülék kikapcsol.

TISZTÍTÁS

 **FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alatt mosni!

 A készüléket tisztítás előtt hagyni kell kihűlni és le kell választani a hálózatról.

 A tisztításhoz ne használjon vegyi, lúgos, súroló vagy fertőtlenítő szereket, mivel ezek károsíthatják a készülék alkatrészeit.

A rozsdamentes acél fűtőelemet a fűtőtest minden egyes használata után át kell mosni. Erre a célra egy enyhe mosogatószeres vízzel átitatott nedves ruhát használhat.

A készülék háza száraz ruhával vagy papírtörölővel tisztítható. Erős szennyeződés esetén megengedhető a langyos vízzel enyhén megnedvesített ruha használata. Ezt követően azonnal törölje át a megtisztított területet száraz ruhával vagy papírtörölővel, és hagyja a készüléket teljesen megszáradni.

Ha a fűtőelemen vízkő képződik, öntsön kis mennyiségű ecetes vizet vagy citromsavoldatot a fűtőelemre, és 30 percre kapcsolja be a melegítést a maximális hőmérsékleti fokozaton. Ezután kapcsolja ki a készüléket, és hagyja, hogy a vízkő teljesen feloldódjon. Ezután alaposan öblítse ki a fűtőelemet, és hagyja megszáradni.

A termék kompatibilis a Máltid sterilizáló készülékkel. A sterilizátor felső fedele a fűtőtest fűtőelemének sterilizálására használható. A Máltid sterilizátor működésével kapcsolatos további részletekért kérjük, olvassa el a használati utasítást.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



A készülék csomagolása a helyi előírásoknak megfelelően újrahasznosítható.



Hullámkartont
(csomagolóanyagot)
jelölés.

jelző



Csak beltéri használatra.



A jelölés azt jelenti, hogy a csomagolás használati utasítást is tartalmaz, amelyet használat előtt el kell olvasni.



A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a termék áthúzott szeméttároló jelöléssel van megjelölve. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem olyan kijelölt elektromos és elektronikai hulladékgyűjtő és újrahasznosító központba kell vinni, amely ártalmatlanítja az ilyen veszélyes hulladékokat. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített helyen történő gyűjtése és a megfelelő hasznosítási folyamat hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez. Az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladék megfelelő újrahasznosítása pozitív hatással van az emberi egészségre és a környezetre. Az elektromos és elektronikai hulladékok ártalmatlanítására szolgáló pontokkal kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a készülék kereskedőjéhez.



A szelektív gyűjtésre utaló jel azokat az elemeket és akkumulátorokat jelöli, amelyeket külön megjelölt tárolókban kell ártalmatlanítani, és a speciális hulladékgyűjtő pontokon vagy az elektromos vagy elektronikus berendezések kereskedőinél kell leadni. Azokat nem szabad a vegyes háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elemek és akkumulátorok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat és az uniós jogszabályokat.

AZ UTASÍTÁSOK HASZNÁLATA

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül a használati útmutató egyetlen része sem sokszorosítható, terjeszthető, fordítható vagy továbbítható semmilyen formában vagy bármilyen eszközzel, elektronikus vagy mechanikus úton, beleértve a fénymásolást, a rögzítést vagy információátvitelt és -kereső rendszerben való tárolást.

Minden márka- és terméknev a megfelelő vállalatok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A termék grafikai megjelenése vagy színe eltérhet a tényleges terméktől.

GARANCIA ÉS SZERVIZELÉS

A termékre a termék eladásától számított 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell küldeni abba az üzletbe, ahol azt vásárolták, és nem szabad megfedkezni a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásáról. A terméknek teljesnek kell lennie, és lehetőleg eredeti csomagolásában kell visszajuttatni.

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Az mPTech Sp. z o.o. kijelenti, hogy ez a termék megfelel az úgynevezett „Új megközelítésű” európai uniós irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.